



# KURIER WILEŃSKI

ŚRODA  
31  
PAŹDZIERNIKA  
2001 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 212 (14259)

Cena 1 Lt

Polska szkoła w Połukniu obchodziła swoje 85-lecie

## Prawdziwa lekcja historii

W ubiegłą sobotę połukniańska szkoła w rejonie trockim zaprosiła wszystkich byłych swoich wychowanków i pracowników, aby uczcić piękną i jakże wiele znaczącą datę – 85-lecie zapoczątkowania szkolnictwa w tej miejscowości.

W auli zebrało się tego dnia wielu ludzi młodych, w wieku dojrzałym i sędziwym. Każdy z nich miał albo też ma swe osobiste powiązania bądź wspomnienia ze szkołą w Połukniu. Dzisiejsi gospodarze szkoły cieszyli się, że mogą przyjąć gości w pięknie udekorowanej i dość obszernej auli. Byli uczniowie szkoły i pracownicy wyrazili zadowolenie, że dzisiejsza młodzież nie musi żyć i zdobywać wiedzę w takich warunkach, jak to było niegdyś...

### Modlitewnik — pierwszą książką

Za czasów carskich w niemalże absolutnie polskiej miejscowości, nie było mowy o nauczaniu dzieci we wsi. Moźniejsi wysyłali swoje latorośle na naukę do Wilna lub Trok. Już w czasie I wojny światowej, kiedy władze carskie opuściły Wileńszczyznę, w Połukniu pojawili się pierwsi nauczyciele. Najstarsi mieszkańcy pamiętają pana Apalewicza. Lekcje w tym czasie odbywały się w domach prywatnych, przy jednym długim stole, gdzie 10-15 dzieci uczyło się pisania i czytania, a podstawową i właściwie jedyną książką był — modlitewnik. Kiedy w domach zrobiło się ciasno, bo



Jubileuszowe święto polskiej szkoły w Połukniu swym śpiewem, uśmiechem i serdecznością upiększyli przede wszystkim nauczycielki Renata Joknienė i Iwona Grigienė, także absolwentki tej szkoły, które opiekują się „Strumykami” (na scenie)

Fot. Antoni Pawłowicz, archiwum szkolne

liczba uczniów ciągle wzrastała, zajęcia przeniesiono do „szafarni” (pomieszczenie, w którym pilowano i przechowywano drewno na opał). Lekcje prowadziła pani Albina.

W latach 1918 — 1921, kiedy sprawami oświaty zajęło się państwo, do celów szkolnych wynajęto dom Sadowskich, lekcje odbywały się również na plebanii.

W roku 1925 rozpoczęto budo-

wę pierwszej prawdziwej szkoły w Połukniu, w której po dwóch latach pracowało już troje nauczycieli. Kierownikiem placówki oświatowej był Jan Guźniczek, jęz. francuskiego uczyła Helena Kuźmowa, osoba w przyszłości wielce zasłużona dla oświaty na ziemi trockiej. Po II wojnie światowej szkoła mieściła się w domu prywatnym na końcu wsi, a kierował nią Zygmunt Małyško.

### Po wypłacie na nartach

W roku 1953 budynek szkolny odnowiono. Przy naftowych lampach w klasach ogrzewanych kafłowymi piecami dzieci, często „przerostków”, naucało siedmiu nauczycieli; dyrektorką była Lidia Gorpinicz. Właśnie od przypomnienia „prahistorii” nauczania w Połukniu rozpoczęło się jubileuszowe święto. (Dokończenie na str. 3)

Ogłoszono wstępne dane powszechnego spisu ludności

## Jest nas mniej

Według wstępnych danych powszechnego spisu ludności, który miał miejsce 6 kwietnia 2001 roku, Republikę Litewską zamieszkuje 3 mln 491 tys. stałych mieszkańców. W miastach naszego kraju mieszka 2 mln 345 tys., ludność wiejska stanowi 1 mln 146 tys. mieszkańców. W porównaniu z rokiem 1989 liczba mieszkańców Litwy zmalała o 184 tysiące, czyli o 5 proc.

W porównaniu z danymi ostatniego spisu ludności, dokonanego jeszcze w czasach radzieckich, w miastach zmniejszyło się mieszkańców o 142 tysiące, na wsiach — o 42 tys. Wiąże się to z tym, że znacznie się zwiększyła emigracja ludności miejskiej za granicę. Poza tym ostatnio zaczęło się ujawniać nowe zjawisko, a mianowicie, osiedlanie się mieszkańców miast na wsiach.

Jak stwierdził Petras Adlys, wicedyrektor Departamentu Statystyki, podstawowych przyczyn ogólnego zmniejszenia się liczby mieszkańców można upatrywać także w tym, że dokonując tegorocznego spisu uniknięto sztucz-

nie stworzonego w czasach radzieckich scentralizowanego zawyżania liczby mieszkańców. Zdaniem wicedyrektora, wówczas spis ludności był zawyżany o około 15 procent.

Oprócz tego po odzyskaniu niepodległości Litwę opuściło około 50 tysięcy rosyjskich wojskowych, co również zaważyło na ogólnej liczbie mieszkańców.

Niewątpliwie na 5-procentowe zmniejszenie się liczby ludności w wielkim stopniu wpłynęło również i to, że spora część obywateli kraju nie została wciągnięta na listy z tego powodu, że po otrzymaniu wizy turystycznej udała się na zarobki lub pobiera nauki za granicą. Liczba takich osób waha się pomiędzy 120 i 130 tysiącami.

W porównaniu z Łotwą czy Estonią, w których również się odbyły powszechne spisy, liczba mieszkańców Litwy zmalała tylko nieznacznie. W Estonii w porównaniu z rokiem 1989 mieszkańców zmalało o 12 procent. Łotwę zamieszkuje o 11 procent mniej.

(Dokończenie na str. 2)

100 dni naczelnika powiatu wileńskiego

## Gediminas złotousty

Choć sto dni od objęcia urzędu naczelnika powiatu wileńskiego przez Gediminasa Paviržisa mija dopiero po świętach, naczelnik powiatu postanowił złożyć sprawozdanie z tego okresu w wigilię Halloweenu. Nie było jednak strasznie.

Z ust naczelnika usłyszeliśmy bowiem, że na Wileńszczyźnie nie jest źle.

Innymi słowy, że w regionie, gdzie, pomijając stolicę, panoszy się bezrobocie, a liczba samobójstw przekracza średnią krajową, który pod tym względem przoduje niemalże w świecie; gdzie urzędnicy w zмовie z przestępcami odbierają ziemię prawowitym jej właścicielom i parcelują ją między sobą; gdzie około 20 proc. dzieciaków nie może pójść do szkoły, bo ich rodziców nie stać na to, a urząd wojewody szczodrą ręką buduje po wsiach gmaszyska nowych politycznie prawidłowych szkół litewskich, jest nie najgorzej.

— Nic nie zmieniamy, kontynuujemy pracę poprzedniego kierownika — powiedział socjaldemokrata Gediminas Paviržis, oddelego-

wany przed 93 dniami na to stanowisko przez koalicję rządzącą.

Do osiągnięć swoich i swoich poprzedników zaliczył między innymi reanimowanie współpracy z Białorusinami w ramach martwego od momentu podpisania projektu „Niemen”, zagospodarowanie parceli przy Sejmie RL pod budowę hotelu oraz prace przy budowie na wyrost litewskich szkół w Wesolówce, Czużakampiach i Kowalczukach.

— Podoba się to komu czy nie, ale taka polityka oświatowa w powiecie będzie kontynuowana — oświadczył naczelnik powiatu stołecznego.

Niechętnie natomiast mówił o sprawach przykrych.

— Naturalnie, że chce się mówić więcej o pracach, które udało się zrobić niż tych, których się nie udało — flirtował z dziennikarzami Paviržis.

Wychwalając osiągnięcia swego urzędu, złotousty naczelnik półgębkiem napomknął jednak, że czegoś tam nie udało się zrobić.

(Dokończenie na str. 2)

W NUMERZE

Praworzędność — 5

Wyraźne naruszenia

Działka na Zwierzyńcu, nielegalnie przekazana osobom prywatnym, ma być zwrócona państwu. Taką decyzję podjął Sąd Apelacyjny Litwy, odrzucając skargi kierownictwa spółki budowlanej „Ranga IV”, które nabyło działkę o powierzchni 0,7 ha w prestiżowej dzielnicy Wilna.

Zdrowie — 6

Problem miliona osób

Niedawno w Wilnie odbyła się konferencja kardiologów, w czasie której mówiono o najnowszych metodach leczenia chorób serca i naczyń krwionośnych.

Gospodarka — 9

„Niczycy” domy

Całe domy i oddzielne klatki schodowe niszczyją. Właśnie dla tych, którzy sami nie potrafią się zorganizować z pomocą przychodzą samorządy, a mianowicie gospodarstwa mieszkaniowe. Tymi, którzy nie zarejestrowali wspólnoty mieszkaniowej, tymczasowo zaopiekuje się specjalny administrator ze starostwa.

Sport — 10

Zwycięskie laury dla Ławaryszek



Dwie ostatnie kolejki mistrzostw rejonu wileńskiego w piłce nożnej zespołów ośmioosobowych rozegrano w ekspresowym tempie.

Następny numer „Kuriera Wileńskiego” ukaze się w sobotę 3 listopada

Sentencja

Karą kłamcy nie jest to, że mu nikt nie wierzy, lecz to, że sam nie potrafi nikomu wierzyć.

GEORGE BERNARD SHAW



## Kalejdoskop aktualności

### Paksas ogląda się za pracą ambasadora

Ekspremier Rolandas Paksas, który przegrał w wyborach przewodniczącego Litewskiego Związku Liberalistów (LZL) z byłym merem Kłajpedy Eugenijusem Gentvilasem, może odejść z Sejmu.

Jak twierdzą liberałowie, Paksas obecnie ogląda się za pracą ambasadora w którymś z państw. Jak podaje dziennik „Lietuvos žinios”, możliwość opuszczenia Litwy Paksas omówił 17 października podczas nieoficjalnego spotkania z prezydentem Valdasem Adamkusem, któremu w ramach pełnomocnictw przysługuje mianowanie i odwoływanie dyplomatów, reprezentujących Litwę za granicą oraz nadawanie rang dyplomatycznych osobom, które tej służby nie pełniły. Jak twierdzą sejmowi liberałowie, najbardziej prawdopodobna jest możliwość objęcia przez Paksasa kierownictwa ambasadą Litwy w Kazachstanie. Latem po upadku rządu liberałów i socjalliberałów rezydujący w Kazachstanie ambasador Virgilijus Bulovas powrócił na Litwę na stanowisko wiceministra spraw wewnętrznych. Litwa dotychczas nie mianowała również nowych ambasadorów w Finlandii, jak też Argentynie i Egipcie.

### Niezgodne z Konstytucją

Uchwała rządu, ustalająca okresy, wliczane w staż pracy, niezbędne dla otrzymania emerytury państwowej przez pracowników systemów spraw wewnętrznych, bezpieczeństwa państwowego, ochrony kraju oraz prokuratury, jak też wojskowych, nie jest zgodna z Konstytucją.

Taką uchwałę podjął wczoraj Sąd Konstytucyjny. Sąd Konstytucyjny odnotował, że rząd wydaje akty poustawowe, dlatego też nie ma prawa zmienić norm ustawowych. Uchwała głosi również, że tylko ustawa może posłużyć za podstawę otrzymania emerytury państwowej, a akt poustawowy nie może rozszerzyć ustawy.

### Zmarł przyjaciel Litwy

W ubiegłym tygodniu w wieku 72 lat zmarł oddany przyjaciel Litwy, były członek Kongresu USA Gerald Solomon.

W październiku 1998 r. Solomon za wieloletnią pomoc Litwie w Kongresie USA został udekorowany Orderem Wielkiego Księcia Litewskiego Giedymina 2 klasy. Gdy w 1999 r. Solomon odszedł z Kongresu, nadal pozostał aktywnym orędownikiem Litwy oraz innych państw bałtyckich. Był członkiem honorowym Zgromadzenia Bałtyckiego Izby Reprezentantów USA. Jako jeden z członków delegacji Kongresu USA w Zgromadzeniu Parlamentarnym NATO Solomon wielce się przyczynił do propagowania dążeń krajów bałtyckich do NATO.

### Zbliża się huragan

W najbliższych dniach na wybrzeżu litewskim wiatr ma osiągnąć szybką siłę huraganu.

Jak informuje służba bezpieczeństwa cywilnego, silny wiatr zrywa dachy domów, dachówki, burzy słabsze budynki, wyrzuca drzewa, wyraca nieprzymocowane obiekty, może zerwać przewody, uszkodzić łączność i zakłócić zaopatrzenie w elektryczność, jest też groźny dla życia i majątku. Departament Bezpieczeństwa Cywilnego prosi o zamykanie drzwi budynków produkcyjnych, administracyjnych, domów mieszkalnych, szkół, a także okien, lufcików, otworów wentylacyjnych. Należy przymocować dźwigi i mechanizmy, zatroszczyć się o bezpieczeństwo statków, umocnić obiekty o słabszej konstrukcji, a w zagrożonych obiektach zorganizować dyżury, ograniczyć ruch transportu.

### Zarzucić sieć na... sieci handlowe

Sejmowy Komitet Ekonomiczny zaleci rządowi utworzenie grupy roboczej dla rozpatrzenia problemów, związanych z działalnością dużych sieci handlowych.

Przedstawiciele tych ostatnich zgadzają się uczestniczyć w takiej grupie roboczej, aczkolwiek twierdzą, że ich stosunki z zaopatrzeniowcami polegają na wzajemnym porozumieniu się dwóch obiektów gospodarczych. Posłanka Birutė Vėsaitė na spotkaniu zaakcentowała, że Sejmowy Komitet Ekonomiczny najwięcej skarg na wielkie sieci handlowe otrzymuje od zaopatrzeniowców i pracowników tej sieci.

„Producenci zmuszeni są płacić za wejście do sieci i uiszczają inne dodatkowe opłaty, pracowników sieci niedostatecznie wynagradza się za godziny nadliczbowe, pracę w dni wolne i świąteczne” — powiedziała Vėsaitė. Zwróciła ona uwagę, że w spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele spółek „Vilniaus prekyba”, „Ekovalda”, systemu handlowego „Iki”. Tymczasem przedstawiciele przedsiębiorstw, zaopatrujących sklepy w produkcję, odmówili przybycia, ponieważ „bali się przyjąć”.

### Podrożeje benzyna, stanieje paliwo do pieców

Od przyszłego roku mają podskoczyć ceny benzyny, gazu, gazu ciekłego. Od lipca 2002 r. podrożeją też papierosy. Nastąpi to w związku z przyjętą wczoraj przez Sejm ustawą o akcyzie.

Z wejściem w życie tego dokumentu litr benzyny podrożeje o 8 ct, gaz — o 18 ct, gaz ciekły — o 34 ct, papierosy podrożeją od 32 Lt do 36 Lt za tysiąc sztuk. Jednocześnie ma stanąć paliwo do pieców, co oznacza, że usługi za ogrzewanie domów mieszkalnych nie powinny drożeć.

### Dobrze przyswajamy...

Rząd Litwy i Komisja Europejska wczoraj w Wilnie podpisały memorandum finansowe 2001 r. w sprawie programu pomocy narodowej PHARE dla Litwy.

Dokument podpisali minister finansów Dalia Grybauskaitė oraz szef delegacji Komisji Europejskiej na Litwie ambasador Michael Graham. Na finansowanie różnych projektów pomocy technicznej Unia Europejska przeznaczy 29,925 mln euro (107,4 mln Lt), a rząd — 6,445 mln euro (23,1 mln Lt).

(BNS, ELTA)

100 dni naczelnika powiatu wileńskiego — skąpy na krytykę, szczodry na pochwały

## Gediminas złotousty

(Dokończenie ze str. 1)

A to przede wszystkim zwrócić uwagę i przede wszystkim prawowitym jej właścicielom.

— Nie wszystko tu jest w porządku. Są sprawy przykre, którymi zajęła się prokuratura. Ze swojej strony również staramy się bardziej kontrolować proces zwrotu ziemi — mówił naczelnik.

Zapytany, ilu urzędników, którzy dopuścili się wykroczeń w sprawie zwrotu ziemi, zostało zwolnionych, Paviržis odpowiedział, że (sic!) żaden.

— Niestety, ustawa o urzędnikach jest tak skonstruowana, że nie możemy zwolnić pracownika za jego wykroczenia — usprawiedliwił swoją niemoc prawną socjaldemokrata. — Jedynym sposobem na pozbycie się takiego pracownika jest jego dobrowolne opuszczenie posesji — dodał dla formalności urzędnik.

Nie mógł jednak jednoznacznie powiedzieć, ilu i czy w ogóle, którzy ze skompromitowanych (czyt. skorumpowanych) urzędników skorzy-

stał z takiej „okazji ukarania siebie samego”.

Z naiwną szczerością przyznał, że czasami odnosi wrażenie, że jego podwładni umyślnie utrudniają współpracę z wymiarem sprawiedliwości, który zajmuje się wykroczeniami prawnymi w sprawach zwrotu ziemi na Wileńszczyźnie.

Paviržis twierdził też, że obok nieuczciwości urzędników, obiektywnymi powodami ślamazarności reformy rolnej jest brak dokumentów potwierdzających prawa własności oraz sznurowy system wiosek w rejonach podwileńskich.

Pierwszemu powodowi zaprzeczają jednak fakty, że w tych rejonach nie ma większego problemu z odnalezieniem akt dawnych, jeśli nawet szukać trzeba w Polsce albo na Białorusi.

Drugiej przyczynie Paviržis potem zaprzeczył sam, mówiąc, że chociaż w rejonie święciańskim wszystkie wioski były w systemie sznurowym, tam nie występuje większych problemów ze zwrotem ziemi. Przyznał jednak, że taki pro-



Zapytany, ilu urzędników, którzy dopuścili się wykroczeń w sprawie zwrotu ziemi, zostało zwolnionych, Paviržis odpowiedział, że (sic!) żaden.

Fot. Marian Paluszkiwicz

blem może powstać w przyszłości, gdy pod Wilnem zabraknie ziemi, ziemia święciańska, bogata w lasy i jeziora, będzie bowiem nie mniej łakomym kąskiem niż trocka lub podwileńska.

Na zakończenie przeglądu studniowej działalności naczelnik wyraził nadzieję, że administracji powiatu uda się przywrócić sobie dobre imię. Zapomniał tylko jedno, że żeby coś przywrócić, trzeba było to coś mieć.

Stanisław Tarasiewicz

Przed podróżą — spojrzcie na zegarek

## Zmienia się rozkład pociągów

Na Święto Zmarłych i tydzień po nim z powodu przeniesienia dni wolnych zmienia się rozkład jazdy pociągów.

Jak informują „Lietuvos geležinkeliai”, w dniach 1–4 listopada pociągi kursować będą jak zwykle, z wyjątkiem kilku.

Pociąg Wilno-Szawle-Wilno, wyruszający z Wilna o 8.25 i z Szawel o 16.06, pojedzie 1 listopada, w czwartek, natomiast nie pojedzie 2 listopada, w piątek.

Pociąg Radziwiliszki — Szawle, wyruszający z Radziwiliszek o godz. 12, pojedzie 2 listopada, w piątek, natomiast nie pojedzie 1 listopada, w czwartek.

Pociąg Szawle-Rakiszkis-Szawle, odjeżdżający z Szawel o 5.55 i z Rakiszek o 16.10, oraz pociąg relacji Szawle-Radziwiliszki, odjeżdżający z Szawel o godz. 20 pojedzie 1 listopada, w czwartek, natomiast nie pojedzie 3 listopada, w sobotę.

Pociąg Kłajpeda-Kretynga-Kłajpeda, odjeżdżający z Kłajpedy o 16.45 i z Kretyngi o 17.40, nie poje-

dzie w dniach 2, 3 i 4 listopada.

Pociąg Radziwiliszki-Możejki-Radziwiliszki, odjeżdżający z Radziwiliszek o 4.55 i z Możejok o 7.00, 1 listopada, w czwartek, nie pojedzie.

Pociąg Orany-Wilno, odjeżdżający z Oran o godz. 4.08, pojedzie 1 listopada, w czwartek.

W dniach 9–11 listopada pociągi będą kursowały według następującego rozkładu: 9 listopada, w piątek — według rozkładu czwartkowego, 10 listopada, w sobotę — według rozkładu piątkowego, ale pociąg Kłajpeda-Kretynga-Kłajpeda, odjeżdżający z Kłajpedy o 6.00 i z Kretyngi o 6.45, nie pojedzie.

11 listopada, w niedzielę, pociągi będą kursowały według rozkładu niedzielnego.

Zgodnie z uchwałą rządu, dzień wypoczynku z 10 listopada, soboty, zostaje przeniesiony na 2 listopada, piątek. A więc oprócz tradycyjnie wolnego dnia 1 listopada, czwartku, ludzie będą również odpoczywali w piątek, sobotę i niedzielę.

(BNS)

Ogłoszono wstępne dane powszechnego spisu ludności

## Jest nas mniej

(Dokończenie ze str. 1)

Chociaż na Litwie rodzi się znacznie więcej chłopców niż dziewczynek, z powodu bardzo wysokiego poziomu umieralności mężczyzn w wieku 33-34 lat, ich liczba w wieku średnim jest znacznie mniejsza niż kobiet. W ten sposób przedstawicielki płci pięknej na Litwie jest 1 mln 858,7 tys., zaś przedstawiciele płci silnej — 1 mln 632,1 tys. W roku 1989 na tysiąc mężczyzn przypadało 1113 kobiet, obecnie aż 1139.

W ciągu 12 lat liczba mieszkań-

ców malała również we wszystkich wielkich miastach republiki. W Wilnie liczba mieszkańców spadła o 33,7 tys. Obecnie w stolicy mieszka 543 tys. W Kownie liczba mieszkańców spadła o 36,8 tysięcy (obecna liczba mieszkańców — 381,3 tys.), w Kłajpedzie — o 8,5 tys. (obecna liczba mieszkańców — 194,4 tys.), w Szawlach — o 9,9 tys. (mieszka — 135,7 tys.), w Poniewieżu — o 4,2 tys. (mieszka — 122,3 tys.).

Według danych wstępnych, więcej ludności mieszka w powie-

cie wileńskim — 850,7 tys., najmniej — w taurozańskim — 134,5 tys.

Wczoraj dziennikarzom wręczono siedem stron informacji, zawierających wstępne dane zatoczonego na szeroką skalę przedsięwzięcia. Jednakże nadal nie są to pełne dane tegorocznego spisu ludności, podczas którego respondenci odpowiadali na mnóstwo pytań dotyczących nie tylko płci, czy na przykład przynależności narodowej, lecz również takich kwestii, jak źródło utrzymania, oszczędności i innych. Właśnie na opracowanie tego typu danych pracownicy resortu statystyki potrzebują najwięcej czasu. Na dzień dzisiejszy opracowano tylko 59 procent ankiet. Zgodnie z przepisami, na całkowite podsumowanie statystyki mają cały rok, toteż wyczerpująca i bardziej szczegółowa informacja dotrze do nas dopiero w maju przyszłego roku.

Irena Mikulewicz



Z okazji Pięknego Jubileuszu

80-lecia

Wacławie Kalinowskiej

moc najserdeczniejszych życzeń:

zdrowia, pogodnego nastroju oraz wszelkich task Bożych składają kochające córki z rodzinami

Polska szkoła w Połukniu obchodziła swoje 85-lecie

# Prawdziwa lekcja historii

(Dokończenie ze str. 1)

Alina Kamilewicz, polonistka szkoły, wspominała „na żywo” początki swej pracy przy naftowych lampach, z własnoręcznie sporządzanymi pomocami poglądowymi. Dobrym słowem wspominała wyrosniętych, skromnie ubranych, ale dobrych i grzecznych uczniów. Mówiła też o poletkach truskawek, hodowli królików, otwartych lekcjach, na które do Madziun, Jurgielan, Międzyrzeczca... nauczyciele jechali na wozie, saniach, rowerach. O wyplatkach, po które nieraz do Trok nauczyciel Aleksander Robaczewski zimą jeździł na nartach. Ciepło też wspominała panią dyrektor Lidę Gorpinič. „To był wyjątkowy człowiek. Zapamiętałam te lata nie tylko dlatego, że były to pierwsze lata mojej pracy, ale również dlatego, że otaczali mnie wspaniali ludzie, wśród których na specjalne wyróżnienie zasługuje pani Lidia” — ze wzruszeniem mówiła Alina Kamilewicz.

## Śladami swoich nauczycieli

Janusz Leszczyński, „nasz matematyk”, jak mówią o nim absolwenci szkoły, przypomniał lata 1963 — 1977, kiedy szkoła powiększyła się o dobudówkę z cegły. Z rozrzewnieniem wspominał pierwszą promocję z 1967 roku, już jako szkoły średniej. Ze szczególną czcią wymienił nazwisko dyrektora Wincentego Kamilewicza, o którym — jako o człowieku i dyrektorze — mówił wiele i z szacunkiem. Absolwent tej szkoły, obecnie dyrektor pol-

skiej szkoły w Trokach Marian Kuzborski powiedział, że miał najlepszych nauczycieli, najwspanialszego wychowawcę i najprawdziwszego dyrektora, na którego pracy stara się dziś wzorować.

## Zgodnie pod jednym dachem

Kolejny etap historii szkoły w Połukniu — to czas „dyrektorowania” Stanisława Kodisa. Obecnie jest na emeryturze, ale podczas jubileuszu wyglądał tak, jak 20 lat wstecz. Oczywiście, zauważyło się więcej białych włosów na głowie, zmarszczek pod oczyma, ale zachował ten sam entuzjazm, dobry humor i życzliwość. W tym okresie lat 1977-1994, pod jednym dachem i jednym kierownictwem szczęśliwie i zgodnie współżyły ze sobą właściwie trzy szkoły: polska, rosyjska i litewska.

— Jak kto potrafił, tak rozmawiał i było dobrze, bo wszyscy wzajemnie się rozumieli i nie mieli zarzutów ani pretensji — wspominał Stanisław Kodis. — W tym okresie szkoła ciągle rosła, liczyła ponad 400 uczniów, 25 kompletów i 42 pedagogów, a do dyspozycji miała jedynie 16 pomieszczeń klasowych. Ciasno, ale wesoło i na sportowo, bo właśnie w tym czasie szkoła zdobywała II i III miejsca w republice w tenisie stołowym i biegu na nartach.

W roku 1990 rozpoczęto dobudówkę dwóch nowych skrzydeł. Dzisiejsze przestrzenne klasy, aula, sala sportowa zostały przypięczone-

wane tragiczną śmiercią nauczyciela zajęć praktycznych Aleksandra Robaczewskiego i Lilii Bogdanowicz, uczennicy klasy 6.

Nie można też pominąć zasługi pani Stanisławy Krivickienė, wicedyrektor, polonistki, której pracę metodyczną ceniono wysoko nie tylko w Połukniu, ale i w rejonie.

## Na znak szacunku i pamięci

Tego dnia nie została pominięta żadna osoba, która pracowała lub pracuje w szkole, bądź to dyrektor, nauczyciel, sprzątaczką czy stróż. Każdy, kto przybył, otrzymał różę. Każdemu, kto odszedł, zapalono symboliczny znicz i nisko pochyłono głowy. Nie sposób wymienić wszystkich nazwisk tych, którzy przyczynili się do rozwoju oświaty, oddali i oddają uczniom to, co mają najlepszego. Jednak największe brawa zbierali nauczyciele „starszej generacji”: Aleksander (śp.) i Zofia Robaczewscy, Jan (śp.) i Regina Nikitiniow, Stanisława i Marian Narkiewiczowie, Alina i Wincenty (śp.) Kamilewiczowie, Janusz Leszczyński, Leonas Bimba, Rima Gulbinowicz, Genowefa Rizgelienė, Grażina Židelienė, Maria Eidikaitienė, Lubow' Kowalewska, Stanisława Krivickienė (śp.), Jadwiga Sawicka (śp.), Stanisław Kodis i inni. To dzięki nim szkołę średnią ukończyło 371 osób, z których większa połowa zdobyła wyższe wykształcenie, a 12 maturzystów zostało nagrodzonych złotymi medalami.



Nie było przymusu i niechęci do pracy. Sadzenie drzewek wraz z dyrektorem Wincentem Kamilewiczem oraz nauczycielką pierwszych klas litewskich Grażyną Židelienė, było świętem radosnym i wesołym

Fot. Antoni Pawłowicz, archiwum szkolne

## „Bóg was lubi...”

Jan Zacharzewski, dyrektor polskiej szkoły średniej w Połukniu, ma wiele energii, pomysłów i chęci do pracy, już dzisiaj są widoczne tego wyniki. Szkoła w Połukniu niejednokrotnie zdobywała miano najlepszej szkoły polskiej wśród szkół wiejskich. Już po roku objęcia przez Zacharzewskiego stanowiska dyrektora, w szkole powstała klasa komputerowa.

— Dzisiaj uczniowie mają wszystkie możliwości do nauki, brakuje tylko chęci. Nie jest to wina wyłącznie szkoły. Hierarchia wartości stanęła do góry nogami i wiele zależy od rodziny. Uważam jednak, że jest to okres przejściowy, nadejdzie czas, kiedy wszystko wróci na swoje miejsce. Najważniejsze — to prze-

trwanie — powiedział Jan Zacharzewski. Tego też życzyli szkole, uczniom i nauczycielom goście. Licznie przybyli absolwenci szkoły, prezes ZPL rejonu trockiego Jarosław Narkiewicz, specjalista wydziału oświaty rejonu Regina Žukienė, prezes AWPL rejonu Henryk Janowski, Stanisław Tarasiewicz, doradca posta na Sejm Aleksandra Popławskiego, dyrektorzy szkół polskich rejonu: trockiej, starotrockiej, szklarskiej, landwarowskich polskiej i rosyjskiej, były dyrektor szkoły w Starych Trokach Marian Adamowicz. Starosta Połuknia Antoni Juchniewicz powiedział tylko: „Bóg Was lubi i ja też”. Vytautas Gustas, sąsiad, dyrektor litewskiej szkoły „Medinos” życzył: „... i żebyśmy wszyscy w przyszłości chodzili jednymi drzwiami.” Danuta Kamilewicz

## Święto pierwszaków rejonu trockiego

# A świat będzie nasz...

26 października w Domu Parafialnym w Landwarowie podczas tradycyjnego, tym razem dziesiątego święta pierwszoklasistów rejonu trockiego, wystąpiła młodsza grupa „Prząśniczki”.

Mili, nieco ośmieleni zwróconą na siebie uwagą organizatorów i gości jak również telewizji, pierwszacy rejonu przybyli na uroczystość do Landwarowa.

Od wielu lat święto pierwszoklasistów odbywało się w Trokach, zaś w tym roku organizatorzy, czyli działacze ZPL rejonu trockiego, postanowili zmienić miejsce i całkiem możliwe, że w przyszłości to święto stanie się „wędrującym”.

## Ku szczytom wiedzy

Zapoczątkowane przed dziesięcioma laty przez ówczesnego prezesa ZPL rejonu Jana Zacharzewskiego święto pierwszaków stało się tradycyjnym, zwołującym jesienią dzieci, rodziców i nauczycieli szkół polskich. Obecny na imprezie wicepre-

zes rejonowego koła ZPL Tadeusz Tuczowski życzył dzieciom, które dopiero rozpoczynają swą drogę w życiu szkolnym, aby nie zabrakło im chęci w zdobywaniu kolejnych szczytów wiedzy.

— Nazwałabym to święto okazją do wzajemnego poznania się i wymiany doświadczenia. Dzieci, stawiające pierwsze kroki na wspólnej drodze ze społecznością polską naszego rejonu, otrzymują pierwszą lekcję obcowania i poznania swych rówieśników — powiedziała Anna Oleszkiewicz, prezes koła metodycznego klas początkowych szkoły w Landwarowie.

## Ślubowali być dobrymi uczniami

Gospodarze święta przygotowali najmłodszym gościom piękny program. Wesołe dziecięce piosenki o myszce, melodii i rytmie, o zostawionych lalkach w wykonaniu młodszej grupy „Prząśniczki” wzruszyły widzów. Piękna bajka o Kopciuszku

w wykonaniu młodocianych aktorów z 4 b klasy (kierownik Krystyna Trojko) z Landwarowa zachęciła dzieci, a dorosłych również, z zapałem tchem śledzić perypetie znanych postaci bajkowych. Pierwszacy z innych szkół rejonu również wzięli udział w koncercie. Małuchy ze Szklar, Połuknia oraz Starych Trok zaprezentowały swe umiejętności, które zdobyły w ciągu pierwszych dwóch miesięcy spędzonych w szkole. Odbyło się też uroczyste ślubowanie najmłodszych uczniów polskich szkół rejonu, w myśl którego zobowiązali się, że będą dobrymi uczniami i obywatelami swej Ojczyzny. Gospodarz imprezy, dyrektor szkoły Franciszek Żeromski dziękował rejonowemu oddziałowi ZPL, AWPL, Stowarzyszeniu „Macierz Szkolna”, Konsulatowi RP oraz właścicielom kawiarni „Alina” za ufundowanie pierwszacom książek, kaset, słodczy. Wyrzucił również nadzieję, że tak piękna tradycja będzie nadal kultywowana na Ziemi Trockiej.

Alina Sobolewska

## Podatkowe kombinacje — straty Dla państwa

Pracownicy uciańskiej policji podatkowej wszczęli sprawę karną o przemyt podczas przewożenia przez granicę litewską drewna.

Ustalono, że obywatel Litwy Jonas Sakalauskas, działając w imieniu stowarzyszenia „Hanwell Investment Limited”, podczas załatwiania dokumentów na przejściu granicznym w Ucianie, okazał sfałszowane rachunki tego stowarzyszenia, w któ-

rych podpis dyrektora również był sfałszowany. „Hanwell Investment Limited” zarejestrowana jest w Nowej Zelandii.

Spółka „Utenos agrochemija” kupiła u stowarzyszenia drewno, w deklaracjach importu wskazując niewłaściwą wartość towaru oraz nieprawidłowo obliczając VAT importu, konkretnie — zwiększając go o 19.095 litów. Później ta suma była

zwracana spółce, która w ten sposób unikała dodatkowych wydatków. Po zbadaniu nowozelandzkiego stowarzyszenia, wyjaśniło się, że jego dochody wynoszą ponad 100.000 litów, czyli musiałoby być zarejestrowane jako podatnik dodatkowego podatku (VAT). Tego nie uczyniono, budżet państwowy stracił 10.001 litów.

Oprac. I. L.

## Rząd zamierza zmienić tryb prywatyzacji ważnych obiektów Będą wyjątki

Rząd zamierza zmienić założenia prywatyzacji ważnych obiektów, mimo że proponowanych w tych ustaleniach konkursów eliminacyjnych, jak stwierdzili prawnicy, nie przewiduje ustawa o prywatyzacji majątku państwowego i samorządowego.

Niemniej nowy tryb nie będzie dotyczył „Lietuvos dujos”.

„Ponieważ przygotowania do prywatyzacji „Lietuvos dujos” są na ukończeniu, nie warto zmieniać komisji, powołanej do koordynowania tego procesu. W ten sposób została by cofnięta do punktu wyjściowego gotowość do prywatyzacji «Lietuvos dujos» i byłaby zniweczona dokonana praca” — stwierdził minister gospodarki Petras Česna.

Nowe ustalenia, o ile zaaprobuje je rząd, będą stosowane podczas prywatyzacji „Lietuvos avialinijos”, „Lietuvos energija”, „Lietuvos geležinkeliai” oraz innych nadzorowanych przez państwo przedsiębiorstw, jeżeli ich kapitał zakładowy

przekracza 50 mln Lt. Na propozycję Ministerstwa Gospodarki, zamiast komisji konkursu publicznego, zostałyby utworzone komisje konkursu eliminacyjnego w celu prywatyzacji przedsiębiorstw transportowych i energetycznych. Komisję konkursową w składzie co najmniej pięciu członków utworzy rząd, a jej skład osobowy zatwierdzi minister odpowiedzialny za branżę. Po zatwierdzeniu składu komisji rozpocznie się przygotowanie obiektu do prywatyzacji. Funduszowi Majątkowemu, który poprzednio zgłaszał rządowi do zatwierdzenia skład komisji konkursowej, pozostanie funkcja zawarcia umów z ekspertami. Poprawki ustaleń nie przewidują również negocjacji początkowo z uczestnikiem konkursu, który zdobył pierwsze miejsce, a w razie ich niepowodzenia — z uczestnikiem, który zajął drugie miejsce. Komisja konkursowa będzie mogła negocjować z kilkoma uczestnikami, którzy zgłoszą najlepsze oferty konkursowe. (ELTA)

## Stowarzyszenie Kulturalne „Krajobrazy” w Legnicy oraz Dom Kultury Polskiej

Serdecznie zapraszają na recital popularnej piosenkarki polskiej DANUTY STANKIEWICZ

w przededniu święta Niepodległości Polski 10 listopada, w sobotę, o godz. 18

w Domu Kultury Polskiej

Wstęp wolny

„Danuta Stankiewicz, piosenkarka o zadziornym i przewrotnym charakterze. Pomiedzy widowiskowymi atrakcjami ucharakteryzowana na prowokującą divę ostrego kabaretu śpiewa dyskotekowo brzmiące kawałki utrzymane w duchu tolerancji i entuzjazmu dla bezpiecznego seksu. Prowokacja całą gębą” — Tomasz Raczek.



## Poszukują dodatkowych źródeł dla budżetu policji Nie kosztem wojska

Sejmowy Komitet Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony będzie szukał dodatkowych źródeł finansowania w celu zwiększenia przewidzianych na rok przyszły wydatków budżetowych dla policji, ale nie proponuje ograniczenia środków na ochronę kraju.

Po posiedzeniu tego komitetu, na którym omawiano przewidziane w projekcie budżetu na rok przyszły asygnowania na policję i ochronę kraju, poinformował o tym przewodniczący komitetu Alvydas Sadeckas.

W sprawie finansowania ochrony kraju komitet zamierza podjąć decyzję dzisiaj, natomiast policji – w poniedziałek.

Wiosną br. 12 partii politycznych zawarło porozumienie na lata 2001-2004, w którym zobowiązały się dążyć do członkostwa Litwy w NATO i nie zmniejszać części produktu krajowego brutto (PKB), przeznaczanej na obronę bądź ochronę kraju – 2 proc. W budżecie roku 2002 stanowiłoby to około 1 mld litów.

Na ochronę kraju w budżecie państwowym 2002 r. zamierza się przeznaczyć 845,4 mln litów. Inne środki są przeznaczone dla instytucji bądź struktur, których działalność jest związana z ochroną kraju.

Np. dla dwóch pułków MSW zamierza się przeznaczyć 34,4 mln Lt., dla Służby Ochrony Granicy Państwowej – 125,6 mln Lt., dla Fabryki Amunicji – 11 mln Lt., na program walki z terroryzmem Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego – 13,4 mln Lt., na administrowanie obowiązku służby wojskowej – 3,1

mln Lt oraz dla Związku Strzelców – 1,7 mln Lt.

Zdaniem Sadeckasa, komitetu nie zadowala finansowanie policji.

Ogółem dla policji w budżecie 2002 r. zamierza się przeznaczyć 401 mln Lt, włączając jednak do tej sumy 40 mln Lt, które rocznie zarabia policja ochrony. Wcześniej te środki nie były włączane do budżetu państwowego, w związku z czym, zdaniem Sadeckasa, realnie budżet policji w roku przyszłym będzie mniejszy.

Według opinii niektórych członków Komitetu Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony, do instytucji, realizujących programy związane z ochroną kraju można by również zaliczyć policję, ponieważ jej przypada ważna rola w walce z terroryzmem. Sadeckas podkreślił jednak, że komitet jest jednomyślny co do tego, iż ochronie kraju należy przeznaczyć 2 proc. PKB.

Przewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony nie zgadza się z propozycją kolegi partyjnego – socjalliberała Rolanda Pavilionisa, aby część środków przeznaczonych na ochronę kraju przeznaczyć na naukę i studia.

Przewodniczący sejmowego Komitetu Oświaty, Nauki i Kultury Pavilionis niedawno zaproponował z 2 proc. PKB na ochronę kraju 0,3 proc. przeznaczyć na naukę i studia.

„Kategorycznie opowiadam się przeciw. Te środki mogą być wykorzystane tylko dla zapewnienia interesów ochrony kraju i bezpieczeństwa” – powiedział Sadeckas.

(BNS)

## Za dużo uwagi dla przestępcy Doktoras złożył skargę

Przewodniczący Sądu Najwyższego Vytautas Greičius jest zdania, że sprawa zwolnionego z więzienia w ubiegłym tygodniu Henrika Doktorasa powinna zostać ponownie rozpatrzona w tym sądzie.

W październiku ubiegłego roku Europejski Sąd Praw Człowieka ogłosił, że Litwa naruszyła prawo Henrika Doktorasa do bezstronnego sądu. Zdaniem międzynarodowej instytucji, zasadę bezstronności naruszył sam przewodniczący Sądu Najwyższego, biorąc na siebie rolę prokuratora w sprawie Doktorasa o wymuszanie mienia i groźnie poszkodowanym.

Greičius w tym tygodniu potwierdził informację, że skarga „Henryt” z prośbą o ponowne rozpatrzenie sprawy jest już zarejestrowana.

– Moim zadaniem jest sprawdzić, czy treść i forma skargi odpowiada wymaganiom ustawy. Jeśli tak, zostanie ona przekazana kolegium składającemu się z trzech sędziów, które zadecyduje, czy sprawa zostanie wznowiona – powiedział przewodniczący Sądu Najwyższego. Zdaniem Greičiusa, sprawa powinna zostać ponownie rozpatrzona – kropkę nad „i” powinno postawić nie kolegium sędziowskie, ale plenarna sesja wydziału spraw karnych. Jednocześnie przewodniczący zauważył, że społeczeństwo i środki informacji udzieliły bezpodstawnie wiele uwagi osobie Doktorasa: „Za dużo zamieszania. Jestem po prostu zdziwiony uwagą społeczeństwa i prasy w stosunku do tego człowieka” – powiedział Vytautas Greičius.

Oprac. I. L.

## Kosztowna niezgoda

### Kary dla podlegaczy

Wczoraj Sejm zaaprobował poprawki do Kodeksu Wykroczeń Administracyjnych przedstawione przez przewodniczącego Komitetu Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony Alvydas Sadeckasa, w których proponuje się zastrzyć kary dla podlegaczy narodowej, rasowej czy religijnej niezgody.

W projekcie przewidziana jest

także odpowiedzialność za publiczną produkcję, propagującą narodową, rasową czy też religijną niezgodę. Osoby oskarżone o podobne działania po raz pierwszy mogą być karane grzywną w wysokości od 1.000 do 10.000 litów, drugi i kolejne razy – od 10.000 do 20.000 litów. Jednocześnie produkcja i sprzęt mogą być poddane konfiskacie. **Oprac. I. L.**

W zarządzie kontroli narkotyków Służby Badania Zorganizowanej Przystępności Departamentu Policji zainstalowano bezpłatną linię telefonu zaufania. Mieszkańcy proszeni są o informowanie policji o wydarzeniach i przestępstwach, związanych z narkotykami.

Pod numerem telefonu 8-800 20808 można nieodpłatnie, anonimowo o dowolnej porze informować policję o ludziach, wydarzeniach bądź przestępstwach, związanych z nielegalnym handlem narkotykami.

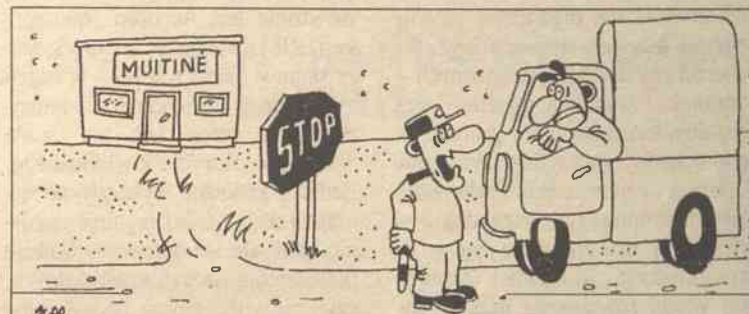
## Bezapelacyjna decyzja Kombinatorzy

Sąd Najwyższy wczoraj potwierdził ostatecznie i bezapelacyjnie wyrok ogłoszony byłemu komisarzowi-inspektorowi wydziału rachunkowego egzaminów i transportu Wileńskiej Policji Drogowej Vidmantasowi Ušpalisowi oraz kierownikowi działu przygotowania kierowców „Tora” Česlovasowi Bublevičiusowi.

Skazani za fałszowanie praw jazdy prosili sąd o umorzenie sprawy karnej, zapewniając, iż nie po-

pełnili inkryminowanych im przestępstw. Ušpalis na posiedzeniu wyglądał szczególnie zdenerwowany. 7 grudnia ub. r. Wileński Sąd Okręgowy oskarżył go o wzięcie łapówki, nadużycie stanowiska służbowego i inne wykroczenia. Ušpalis został skazany na 3,3 lat więzienia. Drugiemu oskarżonemu o fałszowanie świadectw o ukończeniu kursów wyznaczono rok robót poprawczych.

Oprac. I. L.



Rys. Antanas Janušonis

## Sąd zwrócił państwu nielegalnie sprywatyzowaną działkę Wyraźne naruszenia

Działka na Zwierzyncu, nielegalnie przekazana osobom prywatnym, ma być zwrócona państwu. Taką decyzję podjął Sąd Apelacyjny Litwy, odrzucając skargi kierownictwa spółki budowlanej „Ranga IV”, które nabyło działkę o powierzchni 0,7 ha w prestiżowej dzielnicy Wilna.

Decyzja Sądu Apelacyjnego jest ostateczna i nie podlega kasacji.

Sąd Administracyjny Okręgu Wileńskiego 10 lipca roku bieżącego unieważnił rozporządzenia byłego naczelnika powiatu wileńskiego Alisa Vydūnasa o wydzierżawieniu państwowej działki na Zwierzyncu i sprzedaży osobom prywatnym oraz umowy o kupnie i sprzedaży tej parceli.

Prokuratura Generalna ustaliła, że na 0,7-hektarowej należącej do państwa działce przy ul. Kraszewskiego przedsiębiorstwo „Autoservisas” zaczęło zakładać parking. Na działce postawiono domek dla stróża, pokryto ją asfaltobetonem, ogrodzono, a właściciele tej budowy kilkakrotnie się zmieniali. Wicedyrektor spółki budowlanej „Ranga IV” Vasilij Sklanczuk nabył tę działkę za 270 tys. litów, aczkolwiek, jak sugeruje prasie, jej cena rynkowa może sięgać 4 mln Lt. Wkrótce Sklanczuk drogą parcelę odsprzedał swemu zwierzchnikowi – dyrektorowi generalnemu „Ranga IV” Laimutisowi Pinkevičiusowi, zarabiając 30 tys. litów. Prokuratura Generalna ustaliła,

że ta działka o powierzchni 0,7 ha osobom prywatnym została przekazana poprzez brutalne naruszenie obowiązującego prawa, z pominięciem aukcji.

Jak informuje prokuratura, wydzierżawiając działkę z pominięciem aukcji, ówczesny naczelnik powiatu swymi rozporządzeniami nie mógł zmienić przeznaczenia tej działki i w trybie pozaukcyjnym działkę mógł wydzierżawić tylko na parking.

Na budowę i użytkowanie domów mieszkalnych ziemia mogła być wydzierżawiona tylko poprzez aukcję, jak zakładają ustawy i inne akty prawne.

Prokurator generalny Antanas Klimavičius, w obronie interesów publicznych 10 kwietnia w Wileńskim Sądzie Okręgowym złożył powództwo o unieważnienie rozporządzeń naczelnika powiatu wileńskiego z marca i lipca o wynajęciu i sprzedaży parceli.

Prokuratura prosiła również o unieważnienie umowy o kupnie-sprzedaży działki. W charakterze pozwanych w tej sprawie cywilnej pociągnięci zostali wicedyrektor spółki budowlanej „Ranga IV” Sklanczuk i dyrektor generalny Pinkevičius, którzy na mocy umowy o kupnie-sprzedaży nielegalnie nabyli działkę państwową, a jako osoba trzecia – były naczelnik powiatu wileńskiego Vydūnas.

(BNS)

## Ku uwadze właścicieli telefonów komórkowych Fałszywi operatorzy

Jeśli ktoś zatelefonuje na wasz telefon komórkowy i przedstawi się jako operator wydziału technicznego – bądźcie ostrożni!

Jeśli ta osoba poprosi, aby podczas rozmowy nabrać numer 9090 (lub inny), rzekomo chcąc upewnić się, że telefon lub łączność jest technicznie sprawne, w żadnym wypadku nie wolno tego robić! W ten sposób bowiem oszuści mogą dostać się do kodu waszej karty SIM i potem rozmawiać na wasz koszt. W sąsiednich państwach podobne wypadki już się zdarzają. W naszym kraju kryminalni „geniusze” potrafią nawet włączyć się do rozmowy między dwiema osobami.

## Kryminały

### Nie zdążyli wyrzucić

Wczoraj w nocy w pobliżu wsi Puodžiūnai w rejonie poswolskim ścigano samochód Ford Escort, w którym przewożono prawdopodobnie skradzione przewody elektryczne. Kierowca, który na żądanie funkcjonariuszy nie zatrzymał się, zwiększył szybkość i pojechał szosą Puodžiūnai-Didysis Plonėnas. W trakcie pościgu osoby w nim siedzące wyrzuciły przez okno kable. Na pomoc wezwano ekipę o specjalnym przeznaczeniu, która zablokowała drogę i na granicy rejonów poswolskiego i pokrojskiego zatrzymała uciekinierów. Ściganym samochodem kierowała 35-letnia mieszkanka rejonu pokrojskiego L. S. Razem z nią w aucie jechali 19-letni V. K., 23-letni A. S. i 53-letni J. U. W bagażniku samochodu znaleziono około 300 kg aluminiowych przewodów elektrycznych oraz specjalne narzędzia do ich przecinania.

### Na razie niegroźne

W tym tygodniu na poczcie kurierskiej przy ul. Priestoties w Kłajpedzie znaleziono kopertę z napisem „Waglik”. Kopertę, w której znajdowała się sproszkowana substancja umieszczona w polietylenowym woreczku i odwieziono do przedsiębiorstwa porządkowania odpadów.

### Dwa dokumenty

Ze Szwecji do Kłajpedy w końcu ubiegłego tygodnia deportowano trzech obywateli Litwy, z których jeden przedstawił pogranicznikom sfalszowany dowód osobisty, a gdy to się wykryło – swój prawdziwy, wydany na imię 22-letniego Kęstutisa Gulbinasa, wcześniej karanego za rabunek.

### „Rajstopowcy”

W miejscowości Garliava w rejonie kowieńskim w sklepie spożywczym doszło do napadu, którego dokonali dwaj bandyci... w rajstopach na twarzy. Napastnicy pobili sprzedawczynię i zrabowali 1.748 litów.

### Nasi przeoczyli

Podczas wspólnej operacji pograniczników Litwy i Rosji na granicy z obwodem kaliningradzkim zatrzymano dużą ilość papierosów i cukru pochodzących z przemytu. Rosjanie zatrzymali też 8 swych rodaków, przygotowujących się do przemytu. Tymczasem litewskim funkcjonariuszom nie udało się ująć przemytnika płynącego Niemnem na Litwę.

### Uczulenie na wartość

Departament Ceł od 1 listopada zaostriży kontrolę celną towarów wwożonych na Litwę. Odpowiedzialność za ocenianie celne przewożonych towarów, wartość których często jest obniżana przez właścicieli, spadnie na kierowników zmian i posterunków celnych. Zmniejszy się dozwolona liczba towarów, należących do tzw. grupy „czulej”. Należą do niej niektóre produkty rolne, obuwie, odzież, wyroby włókiennicze.

Oprac. I. L.

Nadciśnienie tętnicze należy obecnie do najbardziej rozpowszechnionych chorób na świecie

# Problem miliona osób

Choroby serca i naczyń krwionośnych są na światowej „czarnej” liście schorzeń, powodujących największą śmiertelność mieszkańców globu. Właśnie te choroby zabierają życie corocznie 15 milionom ludzi na świecie.

Niedawno w Wilnie odbyła się konferencja kardiologów, w czasie której mówiono o najnowszych metodach leczenia chorób serca i naczyń krwionośnych.

## Najczęstsza przyczyna zgonów

Jednym z podstawowych schorzeń naczyń krwionośnych serca jest nadciśnienie tętnicze – czyli podwyższone ciśnienie krwi. Nadciśnienie tętnicze należy obecnie do najbardziej rozpowszechnionych chorób na świecie i jest ono najczęstsza – bezpośrednią lub pośrednią – przyczyną zgonów wśród dorosłej populacji ludzkiej.

Na świecie na tę chorobę cierpi 690 mln osób, natomiast na Litwie dotknęła ona 35 % mężczyzn i 31 % kobiet, ogółem 1 000 000 osób. Według medyków, około 36 % osób cierpiących na nadciśnienie nawet nie podejrzewa, że ma ten problem.

Nadciśnienie tętnicze – to pierwotne schorzenie, które sprzyja rozwojowi aterosklerozy i innych poważnych chorób naczyń krwionośnych serca. Takie schorzenia, jak choroba wieńcowa, zawał, angina piersiowa, niewydolność serca są skutkiem uszkodzenia naczyń krwionośnych serca.

Do wstępnych objawów nadciśnienia tętniczego należy zwiększona pobudliwość nerwowa, zaburzenia snu, uczucie przemijającego uci-

sku w głowie, zwłaszcza w okolicy potylicy i w skroniach, kołatanie serca, szum i zawroty głowy, a równocześnie nie występują jakieś wyraźniejsze uchwytne zmiany narządowe.

## Ważne zadanie medycyny

– Podwyższone ciśnienie krwi przede wszystkim uszkadza naczynia krwionośne organizmu, główny narząd regulacji ciśnienia krwi. Powierzchnia naczyń krwionośnych – endotel – wydziela materię, które regulują tonus naczyń, grubość jego ścianki, powstanie skrzepów i szereg innych funkcji. Podwyższone ciśnienie krwi uszkadza wewnętrzną powierzchnię naczyń krwionośnych – endotel. Zaburza się wtedy równowaga między wydzielanymi przez endotel materiałami, zostaje uszkodzona powierzchnia naczyń i, jeśli ciśnienie krwi nadal będzie podwyższone, istnieje ryzyko, że rozwinię się ateroskleroza, schorzenia serca. Uszkodzenie ścianki naczyń krwionośnych, spowodowane przez nadciśnienie tętnicze, jest najczęstszą przyczyną zawału, wylewu lub powodem nagłej śmierci. A więc leczenie nadciśnienia bądź inaczej – uregulowanie ciśnienia krwi – jest bardzo ważnym zadaniem dla krajowej medycyny – powiedział na konferencji prasowej prof. Aleksandras Laucevičius z Kliniki Kardiologii Uniwersytetu Wileńskiego.

## Lek uleczka i chroni

Na konferencji litewscy kardiologowie mówili o nowym sposobie leczenia nadciśnienia tętniczego.

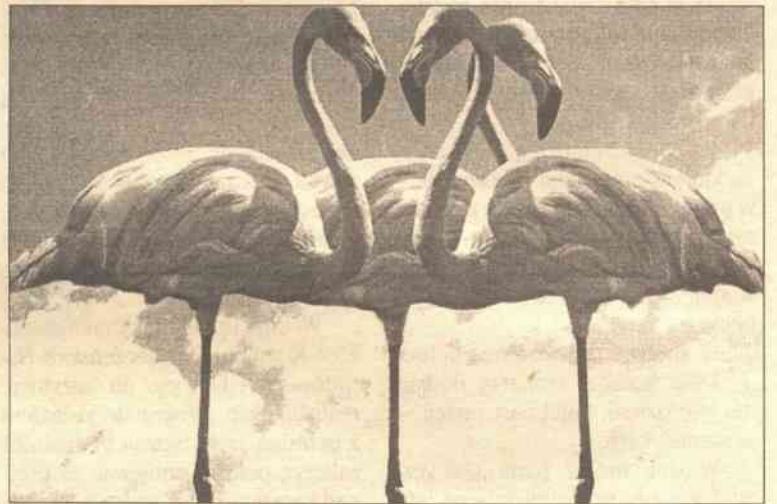
– Uszkodzenie powierzchni naczyń krwionośnych powoduje poważne komplikacje – tj. choroby serca, układu krążenia. Aby im zapobiec, należy wzmocnić powierzchnię naczyń krwionośnych. Naukowcy przeprowadzili szereg badań, mających wykazać wpływ różnych leków na powierzchnię naczyń krwionośnych. Jednym z najlepiej zbadanych preparatów w tej dziedzinie jest Accupro (quinaprilum). Na Litwie jest to nowy lek, który stanowi skuteczną broń w walce z nadciśnieniem tętniczym i niewydolnością serca. Lek ten działa w ścianie naczyń krwionośnych. Badania kliniczne wykazały, że quinaprilum nie tylko reguluje ciśnienie krwi, ale też usprawnia funkcję powierzchni naczyń krwionośnych, czyli nie tylko uleczka nadciśnienie tętnicze, ale też chroni naczynia krwionośne – wyjaśniła obecna na konferencji prasowej doc. Aušra Kavoliunienė z Kliniki Kardiologii Kowieńskiego Uniwersytetu Medycznego.

Powyższy lek działa skutecznie nawet w organizmie palaczy, jeśli zaś zażywa go osoba niepaląca, wyniki są wprost oszałamiające.

## Krótkowzroczna polityka zdrowotna

Zebrani na konferencji prasowej medycy wyrażali oburzenie z powodu tego, że nie wszystkie leki sercowe znalazły się na liście leków kompensowanych.

– Na przykład cena Accupro wynosi 30-40 litów. Ktoś powie, że to niedrogo. Ale przecież są w kraju ludzie, dla których nawet 10 Lt – to duże pieniądze, szczególnie, gdy



Symbolem Accupro są trzy flamingi, stojące na trzech nogach. Nogi symbolizują trzy schorzenia, które ten lek leczy: nadciśnienie tętnicze, niewydolność serca i zaburzenie działalności endotelu

Fot. archiwum

się uwzględni, że często jedna osoba zażywa kilku leków jednocześnie. Co tu ukrywać, polityka zdrowotna państwa zasługuje na ostrą krytykę, ponieważ jest krótkowzroczna – powiedział prof. Laucevičius.

Nadciśnienie tętnicze wymaga racjonalnego, uregulowanego trybu życia, przestrzegania zalecanej diety i zasad higienicznego trybu życia oraz systematycznego stosowania zaleconych przez lekarza leków.

– Osoby cierpiące na nadciśnienie tętnicze czynią zasadniczy błąd, przerywając spontanicznie leczenie z chwilą powrócenia ciśnienia tętniczego do normy, zapominając o tym, że osiągnęły to dzięki stosowaniu leków powodujących jego obniżenie! Należy pamiętać, że osoby z nadciśnieniem krwi powinny zalecane przez lekarza leki, w mniejszych lub większych daw-

kach, stosować praktycznie stale. W wyniku zaprzestania przyjmowania leków ciśnienie krwi powraca do poziomu patologicznego podwyższenia. Ale o czym tu można mówić, skoro terytorialne Kasy Chorych zmuszają lekarzy, by leczyli pacjentów jak najkrócej i jak najtaniej. Państwowa komisja ubezpieczeń zdrowotnych zaś uważa, że choroby serca i naczyń krwionośnych nie są priorytetowe. Schizofrenia i cukrzyca są na liście schorzeń priorytetowych, a choroby serca, które zabijają najwięcej ludzi, – nie! – oburzał się Aleksandras Laucevičius.

I dodał, że widocznie będzie zalecał swoim pacjentom, by szli do władz i domagali się stworzenia odpowiednich warunków do skutecznego i taniego leczenia ludzi cierpiących na choroby serca i naczyń krwionośnych.

Sabina Juchniewicz

Po raz pierwszy w Polsce

## Przeszczep płuc i serca

Zakończony sukcesem jednoczesny przeszczep serca i płuc przeprowadzili lekarze ze Śląskiego Centrum Chorób Serca w Zabrzu. W kilka dni po operacji 37-letni pacjent porusza się i może jeść.

„To pierwszy udany przeszczep płuc i serca w Polsce.

Podczas pięciu poprzednich prób pacjenci nie mogli być odłączeni od respiratorów i po kilku

dniach umierali. Nasz pacjent bardzo dobrze rokuje” – powiedział PAP dyrektor Centrum prof. Marian Zembala.

Pacjent – mieszkaniec Tarnowskich Gór – miał ciężkie pozapalne uszkodzenie serca, a w jego wyniku – wysokie nadciśnienie w płucach; przeszedł też wielokrotne zabawy płuc. Gdyby przeszczepiono mu tylko serce, płuca odmówiłyby posłuszeństwa.

Od 30 sierpnia przebywał na oddziale intensywnej opieki kardiologicznej Kliniki Kardiologicznej w Zabrzu. Przeszczep uratował mu życie. W szpitalu pozostanie jeszcze przez 2-3 tygodnie.

Operację przeprowadzono w nocy ze środy na czwartek. Trwała blisko 10 godzin. Narządy od 28-letniego dawcy pobrano w Zabrzu.

„Pacjent miał dużo szczęścia, że tak szybko znalazł dawcę. Tylko 20 proc. dawców serca może być jednocześnie dawcami płuc” – powiedział prof. Zembala.

Pierwszą próbę przeszczepu płuc i serca w Polsce podjął w Zabrzu prof. Zbigniew Religa. Obecnie na taką operację czeka w Polsce 16 osób, w tym 3 w ciężkim stanie.

W 2000 r. na całym świecie przeprowadzono 104 przeszczepy płucoserca, 3175 przeszczepów samego serca i 1400 – płuc.

(PAP)

Samolot z Nowego Jorku zawrócony do Waszyngtonu

## Kolejne przypadki węgla

Samolot Boeing 757 ze 149 osobami na pokładzie, lecący z nowojorskiego lotniska La Guardia do Dallas, w Teksasie, został w poniedziałek wieczorem zawrócony z trasy i wylądował na lotnisku Dulles International Airport pod Waszyngtonem.

Pasażerowie zostali ewakuowani wyjściami awaryjnymi. W czasie akcji zamknięto zachodnią część lotniska. Do ewakuacji pasażerów użyto pneumatycznych zjeżdżalni, jakie są wykorzystywane w przypadku katastrof lotniczych i awaryjnych lądowań. Według CNN, nikomu nic się nie stało, a przyczyną zmiany kursu było wykrycie na pokładzie listu z pogróżkami. Do zawrócenia maszyny linii lotniczych American Airlines doszło wkrótce po ostrzeżeniu przez prokuratora generalnego Johna Ascrofta i szefa FBI Johna Muellera, że Stanom Zjednoczonym mogą zagrażać kolejne zamachy terrorystyczne. Sam prokurator generalny potraktował na tyle poważnie groźbę ataków, że odwołał zaplanowaną na poniedziałek późnym wieczorem podróż do Toronto, w Kanadzie. We wtorek miał tam być gościem konferencji Międzynarodowego Stowarzyszenia Szefów Policji.

## Bakterie w New Jersey

Federalny Ośrodek Zwalczenia i Prewencji Chorób (CDC) w Atlan-

cie poinformował w poniedziałek o dwóch nowych przypadkach węgla w New Jersey. Na płucną odmianę węgla zachorował pracownik poczty w New Jersey. U drugiej osoby – o której powiedziano jedynie, że nie pracuje ani na poczcie, ani w mediach – stwierdzono skórną, mniej niebezpieczną odmianę tej choroby. Tym samym liczba potwierdzonych zachorowań na węgla w Nowym Jorku, New Jersey, Waszyngtonie i na Florydzie wzrosła do 15. Trzy osoby zmarły. W tym samym dniu ślady węgla odnaleziono w Departamencie Stanu oraz Ministerstwie Zdrowia i Służb Socjalnych.

## Ślady w worku

Ślady węgla odnaleziono w poniedziałek w dwóch miejscach w głównym budynku Departamentu Stanu, w worku pocztowym, wysłanym do ambasady USA w Peru i w przesyłce pocztowej do drugiego budynku Departamentu Stanu w Waszyngtonie – poinformował rzecznik Departamentu Stanu Richard Boucher.

Łącznie w Departamencie Stanu zbadano 155 próbek pobranych w 71 miejscach. Tylko pracownikom mającym do czynienia z pocztą zalecono prewencyjną terapię antybiotykami. Tego samego dnia bakterie węgla znaleziono także

w Ministerstwie Zdrowia i Służb Socjalnych.

Znajdowały się w pomieszczeniu, w którym sortuje się listy nadchodzące do tego resortu. W budynku Departamentu Stanu przebywał w poniedziałek rano prezydent Bush, który wygłosił tam przemówienie na temat Afryki.

Jak poinformowano, ilość znalezionych w departamencie przetwarzalników bakterii węgla nie jest duża i służba ochrony prezydenta, która była o wszystkim powiadomiona, uznała, że Bushowi nic nie grozi.

## Ewakuacji nie będzie

Nie planuje się ewakuacji gmachu Departamentu Stanu. Węgla nie stwierdzono w systemie wentylacyjnym, poprzez który mógłby się roznieść do innych pomieszczeń. W zeszłym tygodniu bakterie węgla odkryto w pomieszczeniu, z którego wysłała się lista do Departamentu Stanu. Jeden z zatrudnionych tam pracowników został zarażony. Tymczasem federalna służba zdrowia zaleciła zapisywanie na węgla doksycyliny, zamiast dotychczas stosowanego antybiotyku cipro (pełna nazwa: ciprofloxacyn). Według lekarzy, zażywanie przez dłuższy czas tylko jednego rodzaju antybiotyku zwiększa ryzyko uodpornienia.

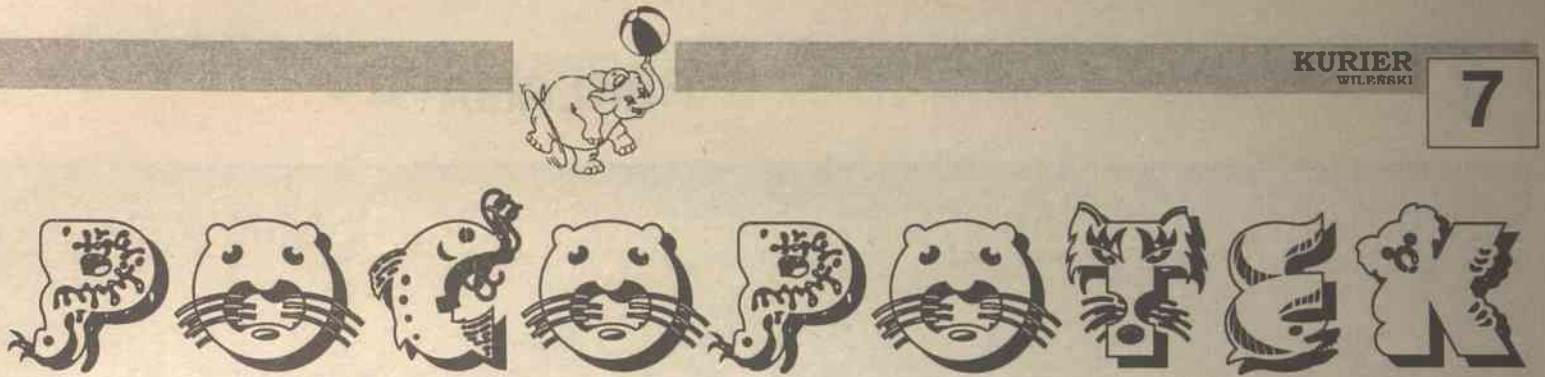
(PAP)

projektowanie i produkcja reklamy

- zewnętrzna
- wewnętrzna reklama
- firmowe opakowanie
- wizytówki, ulotki, broszury
- firmowe blankiety
- pocztówki, kalendarze
- nalepki, etykiety
- reklama na środkach transportu
- napisy na ubraniach
- itp.

UAB  
**Gravesa**  
STUDIO REKLAMOWE

Dariusz ir Gireno g. 2  
LT-2038 Vilnius  
tel.: (8-22) 33 23 41  
tel.: (8-22) 61 97 15  
GSM: (8-287) 9 48 48  
GSM: (8-285) 5 65 94  
e-mail: cherm@is.lt



Nie tylko w przededniu Zaduszek, ale już co najmniej przed tygodniem zaczęliśmy odwiedzać cmentarze i sprzątać groby naszych krewnych, bliskich i znajomych. W tych dniach jesteśmy wszyscy raczej smutni i skupieni, gdyż myślami spotykamy się z tymi, którzy od nas odeszli. Przypominamy sobie, jacy byli i w duszy prowadzimy z nimi rozmowy. Na znak pamięci składamy na grobach kwiaty i zapalamy znicze.

FOKUS – POKUS

ABRAKADABRA

## NUMEROLOGIA

Skoro dzisiaj mamy taki a nie inny dzień, to być może zechcecie dowiedzieć się ciekawych rzeczy o sobie i swoich bliskich? Wcale nie proponuję Wam przeczytania horoskopu, tylko odsłonię tajemnicy numerologii, nauki, która zajmuje się wpływem liczb na życie człowieka.

Jedna z ważniejszych liczb jest zakodowana w dacie naszych urodzin, która pomaga określić charakter i osobowość człowieka, ocenić jego predyspozycje zawodowe oraz poznać jego stronę uczuciową. Aby otrzymać liczbę urodzenia, sumujemy cyfry tworzące datę naszych urodzin. I tak, jeżeli urodziliście się 26 października 1988 roku (26. 10. 1988), Waszą liczbą jest 8.

**Przykład: 2+6+1+0+1+9+8+8=35, a 3+5=8.**

Redukujemy liczbę dwucyfrową, dodając składające się na nią cyfry, dopóki nie otrzymamy liczby jednocyfrowej. W ten sposób możemy obliczyć liczbę urodzenia swoją oraz bliskich nam osób.

Każdej z liczb przypisane są właściwe cechy:

**1** – symbolizuje początek.

To liczba przywódców i indywidualistów. Ludzi śmiałych, błyskotliwych, pomysłowych i odważnych. Taka osoba zachęca innych do działania, chętnie doradza i przewodzi. Lubi się wyróżniać, rozkazywać, a przede wszystkim jest świadoma swoich zalet. Bywa zarozumiała, uparta i złośliwa.

**2** – oznacza łączenie się oraz uzupełnianie się. Dwójki to osoby taktowne, chętne do współpracy i rozumiejące innych. Są obdarzone licznymi talentami, miłe, usłużne i skore do pomocy. Dwójki, ze względu na wrodzoną dobroć i serdeczność, są powszechnie lubiane i akceptowane. Często bujają w obłokach, są urodzonymi marzycielami i fantastami. Bywają jednak łatwowierne i naiwne.

**3** – cechuje ludzi, którzy lubią olśniewać i oczarowywać innych. Trójki są niezwykle aktywne, pełne pomysłów, ogromnie ciekawe świata i ludzi. Lubią być w centrum zainteresowania, a sprzyja im wewnętrzny magnetyzm i radość, którą rozciągają wokół siebie. Są urodzonymi optymistami i nie potrafią się zbyt długo zamartwiać. Czasem bywają gadatliwe, próżne i pyszałkowate.

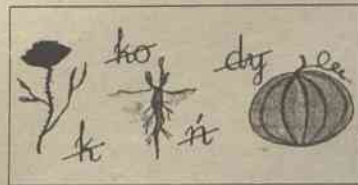
O tym, co mówią nam kolejne liczby, czytajcie w następnych numerach POCOPOTKA. Wiem, że wiele wyrazów będzie dla Was niezupełnie zrozumiałych. Specjalnie nie podaję, co oznaczają, gdyż chcę, żebyście nauczyli się pracować ze słownikiem. Co to jest słownik i czego w nim macie szukać, pewnie już wiecie. A więc, do roboty. Jeżeli numerologia kłamie, nie miejcie pretensji do mnie, ja akurat nią się nie zajmuję. To, co napisałam, podała wróżka TRIZZANI. Pamiętajcie jednak o tym, że wyjątki i przypadki zawsze chodzą po ludziach.

Mój adres:  
wieś Poluknie, rej. trocki, 4056 Litwa.  
Tel.8 – 238 61 216.

Wasza  
Pucutka



## REBUS



## Kamienie – owoce ziemi

To zdarzenie miało miejsce na corocznym festynie organizowanym ku czci Matki Ziemi – Gaja.

Powodem przybycia znamienitych czarnoksiężników, wrózek, kowali, jubilerów był najpiękniejszy przedmiot lub najwspanialsza zdolność, która sownie zostanie wynagrodzona przez Radę Smoków.

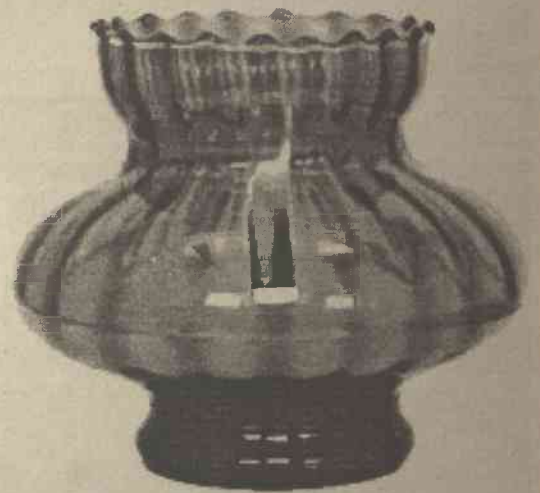
Każdy bardzo się chwalił i nie wiadomo, czym by się wszystko skończyło, bo rozpoczęła się kłótnia, gdyby nie werdykt jednego ze smoczej starszyny.

– Znajdźcie i oprawcie w srebro kamień, który nie jest kamieniem. Znajdźcie kamień, który bywa lżejszy od słonej wody. Znajdźcie kamień, w którym zakłute są minione lata i trzy ogromnych drzew!

– To proste – powiedział obok stojący wodniaczek. – Znam kamień, który odpowiada opisowi, a poza tym, tłąc się, wydziela zapach podobny do ambry i stąd zwą go ambrem. Potarty o sukno przyciąga drobne słomki i żdzbla traw, dlatego niektórzy nazywają go elektronem i uważają za kamień słońca. Jeszcze inni zwą go bornstein, co znaczy płonący kamień; znany jest również pod nazwą jantaru i bursztynu.

Dzisiaj już wiemy, że bursztyn pomaga przy reumatyzmie, astmie i bólach gardła oraz uszu. W wielu krajach kamieniem tym przyozdabia się kołyski i łóżeczka dzieci, bowiem jantaru uspokaja maleństwa i zsyła spokojny sen.

Co się stało z wodniaczkiem? Otóż w nagrodę za wiedzę i roztropność jest teraz władcą Morza Bałtyckiego, gdzie od bursztynów aż się roi.



Dzień ten ma swój początek w starym celtyckim święcie „Samhain” (śmierć ciała). Dla naszych przodków oznaczało to początek nowego roku. Celtowie byli rolnikami i dla nich żniwa zaczynały się od siewu ozimin, czyli obdarowania zaczątkiem życia gleby śpiących jeszcze pól.

Ponadto wszyscy obchodzą to święto dokładnie mniej więcej w tym samym dniu, w którym według sprawozdania Mojżeszowego rozpoczął się potop. Tak więc początek temu świętu dało składanie hołdu ludziom, którzy zginęli w kataklizmie potopu.

Dzień Wszystkich Świętych – to cześć dla wszystkich świętych w niebie. W tym dniu wszyscy katolicy są zobligowani do uczestniczenia w mszy.

Drugi dzień listopada jest poświęcony zmarłym, których w tym dniu wspomina się szczególnie. I nie jest ważne to, że powinniśmy kupić drogie kwiaty i zapalić duże znicze, ale to, żebyśmy duchowo odwiedzili tych, którzy od nas odeszli.

Na Słowacji w zaduszkową noc zostawiano na stole chleb i inne potrawy. Ludzie w ten sposób chcieli uczcić zmarłych, którzy mieli w tym czasie przychodzić do domu. Nasi przodkowie dekorowali groby matami i zapa-

lali świeczki. Kto nie mógł iść na cmentarz, zapalał w domu dla każdego zmarłego z rodziny po jednej świeczce.

Brytyjczycy wrzucają do ogniska kamienie, wazrywa, orzechy, by odpędzić złe duchy. Robiono też zagłębienia w rzepie lub dyni, wstawiano w nie świece, które rzekomo miały odgonić złe duchy z domu.

Meksykańskie obrzędy ku czci zmarłych trwają dłużej niż u nas i mają zupełnie inny charakter. 27-28 października rozpoczyna się wielkie sprzątanie, bowiem na ziemię przybędą dusze zmarłych. Później dekoruje się ołtarzyk, a na stole ustawia się naczynia z potrawami. Najpierw to, co lubią dzieci, później to, co lubią dorośli. Na koniec zapala się kadzidło i każdemu ze zmarłych po jednej dużej świecy. Taki ołtarzyk zostaje na swoim miejscu do 3 listopada. 2 listopada, zaraz po północy, wszyscy idą na cmentarz i ozdabiają groby kwiatami. Meksykanie rozmawiają tam ze zmarłymi i żywymi, także śpie-

wają swoje ulubione piosenki.

Dzisiaj Halloween – dzień poprzedzający Wszystkich Świętych – co ze staroangielskiego oznacza uświęcać. Dla mieszkańców Ameryki jest to jeden z najbardziej lubianych dni w roku. Dzieci i dorośli przebierają się za duchów, wiedźmy, diabłów, chodzą wieczorem pod okna sąsiadów i straszą, straszą, straszą... W Ameryce jest to najbardziej niepoważny dzień, kiedy wszyscy robią to, co im się podoba. I wcale, uważam, nie jest śmieszne i wesołe obrzucanie się świeżymi jajami. Chyba to nawet dobrze, że w ostatnim dniu października nie musimy ciągle oglądać się za siebie w obawie przed spadającym na ciebie jajkiem.

## Uwaga!

Oto pierwsi, którzy wzięli udział w nowym konkursie z Wyspą Figlarzy i wylosowali zaproszenia:

Jarosław Kwiatkowski z Wilna,  
Marta Andruszaniec z Wilna,  
Sabina Raińska ze Starych Trok,  
Wanda Gajdamowicz z  
Niemenczyzna,

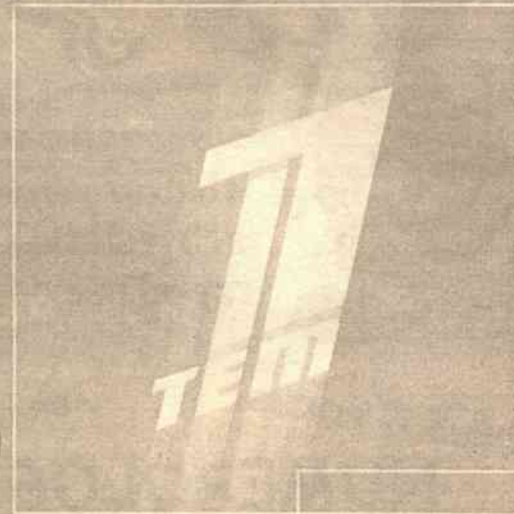
Alina Narkiewicz z Wilna.  
Gratuluję i życzę  
przyjemnej zabawy!

CIEŃ  
Przyjrzyj się cieniem i wskaż, który należy do błętego pieska.



Oficjalny przedstawiciel kanału telewizyjnego ORT na kraje bałtyckie - TEM TV

*Czy pamiętasz  
swoją pierwszą  
bramkę?*



TWÓJ PIERWSZY...



Dodatkowa informacja na stronie internetowej: [www.tem.tv](http://www.tem.tv)  
Dział reklamy na Litwie — tel. (22) 62 37 36



Zamiast wspólnoty – administrator

# „Niczyje” domy

30 października br. upłynął termin podjęcia decyzji w sprawie zarządzania domami w dzielnicach sypialnych. Jeśli mieszkańcy bloku nie zdecydowali się na utworzenie wspólnoty mieszkaniowej, to już od 1 listopada br. pieczę nad domem przejmą spółki akcyjne „Butą ūkis” (gospodarstwa mieszkaniowe), działające przy każdym starostwie.

Wiele się o tym już pisało i mówiło, że większość domów wielomieszkaniowych w dzielnicach sypialnych wciąż nie ma gospodarzy. Całe domy i oddzielne klatki schodowe niszczeją. Właśnie dla tych, którzy sami nie potrafią się zorganizować z pomocą przychodzą samorządy, a mianowicie gospodarstwa mieszkaniowe. Tymi, którzy nie zarejestrowali wspólnoty mieszkaniowej, tymczasowo opiekuje się specjalny administrator ze starostwa.

## Pierwsze kroki

Od czego więc powinni zacząć niezrzeszeni mieszkańcy? Po pierwsze, zwołać zebranie mieszkańców bloku, czy też swojej klatki schodowej i wybrać jedną lub dwie osoby upoważnione do reprezentowania interesów mieszkańców klatki lub bloku. Decyzję swoją z podpisem mieszkańców powinni przedstawić starostwu. Od tego momentu, o wszystkich sprawach dotyczących jakichkolwiek remontów, renowacji, czy zabezpieczenia będą decydować osoby upoważnione. To one będą powiadamiać starostwo o potrzebie remontu klatki schodowej, drzwi, dachu itp. O przeprowadzeniu prac remontowych, których kosztorys nie będzie przewyższał 5 tysięcy litów będą mogli decydować wybrani przedstawiciele nawet wówczas, jeśli nie będzie to uzgodnione z mieszkańcami. Bowiem wcześniej wydane upoważnienie uprawnia ich do tego. Jeśli jednak koszty remontu będą przewyższały sumę 5 tysięcy, wówczas potrzebna jest zgoda przynajmniej 51 proc. mieszkańców. Wydatki związane z remontem będą podzielone pomiędzy mieszkańców i zapisane w rubryce „inne usługi”.

## Etap przejściowy

Wielu mieszkańców domów wielomieszkaniowych stara się uniknąć tworzenia wspólnot, ponieważ obawia się wydatków. Utrzymanie prezesa, księgowego, nabycie komputera itp. jest związane z comie-



Gdzie gospodarzy sześc...

Fot. Marian Paluszkiwicz

siecznymi opłatami, zresztą, jak wskazuje praktyka, w takich przypadkach mieszkańcy nie zawsze wiedzą, na co ich pieniądze są wydawane. A jak będzie teraz? Z pytaniem tym zwróciliśmy się do zastępcy dyrektora gospodarstwa mieszkaniowego „Fabeta” Algirdasa Duškevičiusa.

– To dopiero początek zmiany trybu opieki nad domami. Nawet względnie nowe domy wymagają już drobnych remontów, a jeśli jeszcze w ciągu 10 lat nikt się nimi nie zajmie, ludzie mogą pozostać bez dachu nad głową, dlatego już teraz trzeba szukać wyjścia. Dziwi mnie ogromnie ludzka obojętność, brak spoglądania w przyszłość i nieliczenie się z konsekwencjami. Taka obojętność może być bardzo bolesna w skutkach – mówi Algirdas Duškevičius.

Faktycznie przydzielenie administratora to żadne wyjście z sytuacji, tylko okres przejściowy, bo w końcu wcześniej czy później mieszkańcy będą musieli sami objąć pieczę nad własnym blokiem.

## Za ile?

Skoro utrzymanie prezesa wspólnoty mieszkaniowej kosztuje, a więc chyba i administrator nie będzie pracował za darmo. Ile taka „opieka” wyniesie? – pytamy Duškevičiusa.

– Każdy mieszkaniec miesięcznie płaci 4,80 Lt za metr kwadratowy powierzchni mieszkalnej i jest to tak zwana opłata za administrowanie. W ramach tej opłaty starostwo powinno wyświadczać i wyświadcza

pewne drobne usługi. Z pewnością w przyszłości coś się zmieni. Tymczasem przynajmniej na początku przy większych remontach mieszkańcy będą płacić tylko za sporządzenie kosztorysu oraz wykonanie konkretnych prac. Natomiast porady i takie usługi administratora jak odnalezienie odpowiedniej firmy, która by wykonała prace oraz uzgodnienie ceny, omówienie szczegółów z upoważnionymi do tego osobami bloku będą nieodpłatne.

## Liczyć trzeba samemu

W tej chwili samorządy prowadzą na wielką skalę zakrojoną pracę szkoleniową i wyjaśniającą, jeśli chodzi o zakładanie wspólnot mieszkaniowych i skorzystać z tego może każdy mieszkaniec. Dlatego motywacja, że ze wspólnot „ulatniają się” pieniądze nie jest uzasadniona. Bardzo wiele zależy od samych mieszkańców. To właśnie oni powinni sprawdzać, na co wydaje się ich pieniądze.

– Gdy nie ma należytej kontroli, okazja do nadużyć czy defraudacji zawsze się może znaleźć – mówi Algirdas Duškevičius. Problemu tego nie rozwiąże także ani administrator, ani upoważniona do prowadzenia rozmów dotyczących nadzorowania bloku mieszkalnego osoba. Nad „kasą” powinni zawsze i w każdej sytuacji czuwać sami mieszkańcy. To oni przede wszystkim mogą zapobiec wszelkiego rodzaju korupcjom i nadużyciom. Przecież to im powinno najbardziej zależeć, by nikt ich kosztem nie wzbogacał się.

Julitta Tryk

Tradycje

## W „zaduszkowym” nastroju

Jutro uroczystość Wszystkich Świętych, za nią Zaduszki. Zmieniły się nastroje w naszych domach, bo przecież każdy ma kogoś z bliskich zmarłych. O nich myślimy, odwiedzamy cmentarze, porządkujemy groby, w ich intencji składamy ofiary na Msze św., bowiem w ciągu całej oktawy, czyli 8 dni, w każdym kościele będą odprawiane nabożeństwa żałobne.

Dni te wymagają od nas zarówno skupienia duchowego, jak też zatoszczenia się o groby naszych bliskich i nie tylko bliskich. Warto bowiem uprzątnąć przynajmniej jedną zaniedbaną mogiłę, postawić świecę lub znicz. A jest to związane nie tylko z naszą fatygą, ale i pewnym wydatkiem pieniężnym. Na wszystkich wileńskich targowiskach, przy sklepach, a nawet na ulicach w tym roku jest wyjątkowo dużo kwiatów do sadzenia, ciętych bukietów, różnego rodzaju kompozycji. Rynki „Kalwaryjski” oraz „Hale” toną w kwiatach, przeważnie w chryzantemach. Jeśli jeszcze przed paroma dniami, szczególnie w minioną sobotę i niedzielę, kwiaty były dość drogie, to wczoraj, co z satysfakcją należy stwierdzić, były rzeczywiście na każdą kieszeń. Krzaki do sadzenia przeważnie od 2 do 4 litów, kompozycje od 5 do 10 Lt. Małą wiązaniczkę ciętych kwiatów można było kupić za lita, a nawet 50 centów. Te same krzaki i wiązanki w sklepach, szczególnie marketach, były o dobre 3 – 4 lity droższe.

Jeśli zaś chodzi o znicze, których wybór również był bardzo duży, są tańsze akurat w sklepach.

Niemal na wszystkich wileńskich targowiskach wczoraj było również bardzo dużo sztucznych kwiatów i wiązank, ale te nie cieszyły się zbyt dużym popytem. Dobrze natomiast kupowano małe wianuszki ze świerkowych gałązek, które potem można na własny gust przystroić żywym kwiatkiem lub jakąś inną ozdobą.

Pomimo że na targowiskach nie zabrakło tradycyjnych małych, tzw.

zaduszkowych świeczek, nie cieszyły się one większym popytem chyba z dwóch powodów: po pierwsze „wyszły z mody”, po wtóre trudniej jest je ustawić, a w przypadku wietrznej i deszczowej pogody (co akurat zapowiadają synoptycy), po prostu się nie palą. A skoro jesteśmy przy temacie mody, to w tym roku zdecydowanie dominują żółte kolory. Nie tylko ładniej i jakoś „weselej” się prezentują, ale są również bardziej odporne na mróz.

<b>Znicze duże</b>	5 Lt
<b>Znicze średnie</b>	1,80 – 2,50 Lt
<b>Znicze małe</b>	0,40 – 0,50 Lt
<b>Mały krzak chryzantem</b>	2 – 2,50 Lt
<b>Średni krzak chryzantem</b>	3 – 3,50 Lt
<b>Dorodny krzak</b>	4 – 5 Lt
<b>10 małych świec zaduszkowych</b>	1 – 1,20 Lt
<b>Większe świece</b>	0,50 Lt
<b>Gałązka choinkowa bez ozdoby</b>	0,50 Lt
<b>Mały wianuszek ze świerku z ozdobami</b>	3 – 5 Lt
<b>Bardziej umysłne kompozycje</b>	7 Lt i więcej

Oczywiście, były także kompozycje po 20 litów, duże cięte chryzantemy: żółte po 3 lity, białe po 1 Lt. Za rozkoszny krzak, którego wystarczy na 2 – 3 groby znajdujące się obok można było zapłacić 10 i nawet więcej litów. Warto zaznaczyć, że rano kupujących nie było zbyt wielu. Większy ruch zrobił się dopiero po południu, a że kwiatów było mnóstwo, to jeśli ktoś kupował np. kilka krzaków, na każdy krzak otrzymywał 50 centów zniżki. Sprzedający między sobą narzekali na słaby biznes i dziś rano widocznie trzeba będzie jeszcze obniżyć cenę nie tylko na kwiaty, ale i znicze oraz świece. Jeśli świece można zatrzymać na inne dni, a nawet na następny rok, to z kwiatami raczej trudno poradzić. Wszak drobna chryzantema jest uważana za kwiat pogrzebowy i cmentarny, a więc na żadną inną okazję się nie przyda.

J. T.

Vilnius, Olandų 3,  
tel. 25 30 55

# ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Wszystkie lektury szkolne,  
słowniki i wydania encyklopedyczne,  
bestsellery i poradniki,  
czasopisma polskie.

**ATRAKCYJNE CENY!**

## Oszczędności Dane na 30 października 2001 r.

Najwyższe oprocentowania roczne depozytów ludności			
Lokaty	3 miesiące	6 miesięcy	12 i więcej
Lity (LTL)	5,5%	6,1%	9,1%
Minimalny wkład – 100 Pierwsza Polska Unia Kredytowa			
Dolary amerykańskie (USD)	4,20%	4,50%	5,20%
Minimalny wkład – 200 Snoras			
Marki niemieckie (DEM)	4,20%	4,50%	5,20%
Minimalny wkład – 500 Snoras			
Euro (EUR)	4,20%	4,50%	5,20%
Minimalny wkład – 500 Snoras			

## Kursy walut

Dane na 30 października 2001 r.

Gotówka	Najdrożej skupują	Najtaniej sprzedają
1 dolar amerykański (USD)	3,99 Lt	4,00 Lt
	Hansabankas, Snoras, LTB Vilnius bankas,	Šiaulių bankas, Sampo bankas
1 marka niemiecka (DEM)	1,83 Lt	1,85 Lt
	Šiaulių bankas, Vilnius bankas	Medicinos bankas, LTB
1 funt brytyjski (GBP)	5,74 Lt	5,82 Lt
	Hansabankas, Vilnius bankas	Medicinos bankas
1 złoty polski (PLN)	0,95 Lt	0,95
	Kredyt Bank SA	Kredyt Bank SA
1 rubel rosyjski (RUR)	0,12 Lt	0,14 Lt
	Šiaulių bankas	Medicinos bankas, Šiaulių bankas

## Sprintem

● Mistrz Litwy w koszykówce „Žalgiris” Kowno zwolnił 23-letniego silnego skrzydłowego Kennetha Inge'a. „Zawodnikowi powiedziano, że on nie spełnił oczekiwań i zostaje zwolniony” – skomentował sytuację dyrektor generalny „Žalgirisu” Ginas Rutkauskas.

● Trzeciej porażki w Północnoeuropejskiej Lidze Koszykówki NEBL doznali koszykarze zespołu „Alita” Olita. Przegrali oni na własnym boisku z białoruską drużyną „Grodno 93” – 67:72. Po tym spotkaniu litewski zespół znajduje się na siódmej pozycji w grupie B.

● Mistrzyni świata w supergigancie Regine Cavagnoud, która w poniedziałek uległa bardzo poważnemu wypadkowi podczas treningu na austriackim lodowcu Pitztal, znajduje się wciąż w stanie krytycznym w szpitalu w Innsbrucku. Cavagnoud wpadła na lodowcu Pitztal na niemieckiego trenera Markusa Anwandra. Wypadek wydarzył się w momencie, kiedy alpejka wykonała skok, a szkoleniowiec znajdował się w tak zwanym „martwym polu”. 31-letnia Francuzka doznała obrażeń twarzy, płuca, wątroby, złamania żeber i ręki, jak również wstrząsu mózgu. Anwander ma złamaną szczękę i poważne obrażenia głowy. Lekarze twierdzą, że trener także walczy o życie.

● Wynik meczu ligi NHL: New York Rangers – Dallas Stars 4:2

● Międzynarodowa Federacja Piłkarska (FIFA) zawarła umowę z firmą National Indemnity Company na ubezpieczenie piłkarskich Mistrzostw Świata 2002 roku. Ani FIFA, ani National Indemnity Company, należąca do grupy ubezpieczeniowej Berkshire Hathaway, nie ujawniły warunków podpisanego kontraktu. „Cieszę się, że w przypadku jakiegось incydentu FIFA może liczyć na silnego partnera” – powiedział po zakończeniu negocjacji przewodniczący federacji Joseph Blatter.

● Brazylijczyk Gustavo Kuerten przewodzi klasyfikacji najlepiej zarabiających na korcie tenisistów. W tym roku w turniejach ATP zarobił ponad 2,3 miliona dolarów. Czołówką najlepiej zarabiających tenisistów w sezonie 2001: 1. Gustavo Kuerten (Brazylia) – 2,312 mln. dol., 2. Lleyton Hewitt (Australia) – 2,233, 3. Andre Agassi (USA) – 1,882, 4. Jewgienij Kafelnikow (Rosja) – 1,586, 5. Patrick Rafter (Australia) – 1,581.

● Amerykanka Venus Williams jest nadal najlepiej zarabiającą na kortach tenisistką. W turniejach WTA zainkasowała w tym roku ponad 2,5 miliona dolarów. Klasyfikacja najlepiej zarabiających tenisistek WTA: 1. Venus Williams (USA) – 2,523 ml. dol., 2. Jennifer Capriati (USA) – 2,141, 3. Lindsay Davenport (USA) – 1,551, 4. Martina Hingis (Szwajcaria) – 1,465, 5. Serena Williams (USA) – 1,336.

● Z powodu kontuzji uda Gabriel Batistuta, piłkarz reprezentacji Argentyny i AS Roma, będzie zmuszony pauzować przez dwa-trzy tygodnie. Batistuta doznał urazu w spotkaniu derbowym przeciwko Lazio (2:0).

(PAP)

## Mistrzostwa rejonu wileńskiego w piłce nożnej

## Zwycięskie laury dla Ławaryszek

Dwie ostatnie kolejki mistrzostw rejonu wileńskiego w piłce nożnej zespołów ośmioosobowych rozegrano w ekspresowym tempie. W ciągu dwóch dni – soboty i niedzieli – odbyło się siedem meczów.

W sobotę w Ławaryszkach gospodarze musieli zdobyć jeden punkt, by czuć się niezagrażonymi punktowo. W pierwszym meczu im to się nie udało, piłkarze „Fortuny” z Ławaryszek przegrali z Rudomino 4:5. Była to pierwsza porażka „Fortuny” w mistrzostwach rejonu wileńskiego. W następnym meczu Ławaryszki zremisowały z zespołem z Solenik 5:5. W ostatnim meczu tej kolejki Rudomino pokonało Rukojnie 4:1 i przesunęło się na



Marek Wajtonis, najlepszy strzelec mistrzostw, przywiera koszulkę reprezentacji Litwy

czwarte miejsce w tabeli mistrzostw. Nie doszedł natomiast do skutku czwarty mecz, który był zaplanowany w tej kolejce, Rukojnie – Soleniki.

Przed ostatnią kolejką mistrzostw rejonu wileńskiego zwycięzca był już znany, chociaż nadal pozostawało wiele pytań. Otwartą była sprawa tytułu wicemistrzowskiego, a i zespoły znajdujące się w dolnej strefie tabeli miały ostatnią szansę rozwiązać swoje problemy – każdy chciał uplastować się jak najwyżej. Tak więc widziane sporymi ambicjami zespoły zjechały do Bukiszek na wielki finał.

W pierwszym meczu spotkali

się gospodarze – ekipa z Bukiszek – i zwycięzca tegorocznego Pucharu mera rejonu wileńskiego, „Rusva” z Rukojń. Zawodnicy z Bukiszek nie odnieśli jeszcze w tych rozgrywkach zwycięstwa, a przedostatnia szansa też się nie powiodła. Faworyci meczu, Rukojnie, spokojnie doprowadzili mecz do zwycięskiego końcowego gwizdka sędziego, który obwieścił wynik 3:1.

Inny mecz natomiast był bardziej ciekawy ze względu na położenie w tabeli. Spotykali się bowiem dotychczasowy wicelider, Mościszki, i zajmująca trzecią lokatę w tabeli drużyna z Kalwiszek. Różnica punktowa między rywalami wynosiła zaledwie jeden punkt. Zwycięzca tego meczu mógł być prawie pewny wicemistrzostwa. Przed meczem piłkarze z Kalwiszek obiecali przeciwnikom, że ich pokonają. Dżentelmeni dotrzymują danego słowa i Mościszki musiały uznać wyższość rywali. Końcowy wynik spotkania 7:2 dla Kalwiszek był zaskoczeniem i pewną sensacją. Zmienił on radykalnie układ w tabeli, ale każdy z pretendentów miał jeszcze do rozegrania po jednym meczu i wszystko jeszcze było możliwe.

Piłkarze z Kalwiszek przypieczętowali swoje wicemistrzostwo w meczu z Rukojniami. Przeciwnik, co prawda, łatwo się nie poddał. „Rusva” miała jeszcze szanse na czwartą pozycję. Klasa wicemistrza przewyciężyła jednak ambicje pretendenta i ostatecznie zanotowano wynik 3:2 dla piłkarzy z Kalwiszek.

Piłkarski sezon w rejonie wileńskim wieńczył mecz pomiędzy gospodarzami kolejki, Bukiszkami, i Mościszkami. Podrażnieni tym, że nie udało się zdobyć drugiej pozycji, piłkarze z Mościszek urządzili spore lanie rywalowi. Gra toczyła się właściwie do jednej bramki, a końcowy wynik brzmiał 7:0 dla brązowych medalistów mistrzostw rejonu wileńskiego.

Zmaganiom swych niedawnych przeciwników przyglądali się piłkarze z Ławaryszek, którzy dzień



We wszystkich meczach mistrzostw nie brakowało gorących sytuacji podbramkowych

wcześniej zakończyli mistrzostwa i do Bukiszek przyjechali „po cywilnemu”, a właściwie odebrać złote medale i puchar za zwycięstwo w mistrzostwach.

Kolejka w Bukiszkach była finałową w mistrzostwach i nagradzanie wszystkich drużyn przewidziano tuż na boisku. W ceremonii nagradzania wzięli udział przedstawiciele samorządu rejonu wileńskiego: Edmund Szołt, kierownik działu kultury, sztuki, turystyki i sportu, Józef Szuszkiewicz, kierownik działu sportowego, który był „ojcem chrzestnym” mistrzostw. Nie zabrakło również przedstawiciela Litewskiej Federacji Piłki Nożnej, którą reprezentował Oleg Borisowski.

Każda z drużyn otrzymała pamiątkowe dyplomy oraz nowiusienkie piłki, które na pewno będą sprzyjać wzrostowi poziomu naszych piłkarzy. Pierwsze trzy drużyny dodatkowo nagrodzono medala-

mi i kapitan zwycięzców, „Fortuny” z Ławaryszek, mógł wnieść puchar.

Dodatkowo został wyróżniony najlepszy strzelec mistrzostw. Koszulkę reprezentacji Litwy z rąk przedstawiciela federacji piłkarskiej Olega Borisowskiego odebrał Marek Wajtonis z Ławaryszek. Goleador ten zanotował na swym koncie imponujący wynik – 23 bramki.

Mistrzostwa rejonu wileńskiego w piłce nożnej rozgrywane są od trzech lat. W pierwszych dwóch latach triumfowali piłkarze z Niemenčyna. W tegorocznych rozgrywkach nie wystartowali. Ich nieobecność wykorzystala „Fortuna” z Ławaryszek, która na zawsze wpisała się w historię rejonowej piłki nożnej. Zakończyły się mistrzostwa, a piłkarze już czekają na kolejne rozgrywki, tym razem w sali.

Andrzej Łakis  
Fot. autor

## Końcowa klasyfikacja drużyn

	M	W	R	P	Br	Pkt
1. Ławaryszki	12	8	3	1	63:31	27
2. Kalwiszki	12	7	4	1	47:33	25
3. Mościszki	12	7	2	3	39:37	23
4. Rudomino	12	4	2	6	31:43	14
5. Rukojnie	11	3	3	5	26:29	12
6. Soleniki	11	1	4	6	25:35	7
7. Bukiszki	12	0	4	8	20:43	4



Puchar, złote medale i pozdrowienia dla mistrzów z Ławaryszek

## Przed 56. sezonem ligi NBA

## Pod znakiem powrotu Jordana

Przed rozpoczynającym się w nocy 56. sezonem ligi NBA najczęściej zadawane pytania dotyczą formy Michaela Jordana i tego czy zespół Los Angeles Lakers zdobędzie po raz trzeci z rzędu tytuł mistrza NBA.

Jordan, który wraca na parkiety NBA po trzyletniej przerwie, w spotkaniach przedsezonowych prezentował się z meczu na mecz lepiej. Czy 38-letni koszykarz wytrzyma jednak trudy sezonu? Jak Jordan będzie się czuł w Washington Wizards, który w przeciwieństwie do jego poprzedniej drużyny – Chica-

go Bulls – nie zalicza się do faworytów ligi? Czy Jordan będzie umiał pogodzić się z czekającymi go niepowodzeniami? To pytania, na które odpowiedź będzie można dopiero w następnym roku.

Zespołami, które powinny liczyć się w walce o czołowe lokaty na Wschodzie są: Orlando Magic z Grantem Hillem, Tracym Mc Grady i powracającymi na Wschód Patrickiem Ewingiem (z Seattle SuperSonics) i Horacem Grantem (z LA Lakers), Toronto Raptors wzmocnione Hakeemem Olajuwonem (z Houston Rockets) oraz finaliści

Konferencji Wschodniej – Milwaukee Bucks, którzy pozyskali Anthony'ego Masona, człowieka od „czarnej roboty”, szczególnie w defensywie.

Na Zachodzie drużynie mistrza NBA, Los Angeles Lakers, która wzmocniła się przez pozyskanie Mitcha Richmonda (z Washington Wizards) pomieszać plany mogą przede wszystkim Sacramento Kings i Dallas Mavericks. W zespole Kings Chris Webber i jugosłowiański duet Predrag Stojakovic i Vlade Divac otrzymali wzmocnienie w postaci rozgrywającego Mike'a Bib-

by'ego (z Vancouver Grizzlies). Z kolei zespół Dallas Mavericks, mający w składzie: Dirka Nowitzkiego, Michaela Finleya i Juwana Howarda, wzmocnił się Timem Hardawayem (z Miami Heat) i Dannyem Manningiem.

Nowością w tegorocznych rozgrywkach NBA jest, oprócz powrotu Jordana, zmiana siedziby przez klub Grizzlies, który z kanadyjskiego Vancouver przeniósł się do amerykańskiego Memphis, oraz wprowadzenie przepisu o możliwości stosowania obrony strefowej.

(PAP)



ŚRODA 31. X



6.00 Dzień dobry  
8.00 S. „Teletubbies”  
8.30 S. „Walc przeznaczania”  
16.00 Styl  
16.30 Potrafię  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 S. „Nasz Charles”  
18.00 Wiadomości  
18.10 S. „Klan”  
18.40 S. „Teletubbies”  
19.05 S. „Walc przeznaczania”  
19.30 Program dla wojskowych  
20.00 Sąd  
20.30 Panorama  
21.10 Klub prasowy  
21.55 Loterie „Perlas” i „Tuzinas”  
22.10 Film dok.  
23.00 Dziennik wieczorny  
23.15 Gdy byłem mały



5.58 Poranne koło  
7.45 Wiadomości rowerowe  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.30 S. „Cena miłości”  
9.20 Filmy dla dzieci  
10.15 S. „Kung Fu”  
11.05 Nurty  
12.00 Nasze zwierzęta  
12.30 Film przyg. „Jazon i argonauci”  
13.30 S. „Sąsiedzi”  
15.00 Filmy dla dzieci  
15.50 S. „Szelm Twistowie”  
16.15 S. „Bez domu jest źle”  
16.45 S. „Cena miłości”  
17.45 S. „Róża pustyni”  
18.45 Wiadomości  
19.15 Przebac  
20.15 Wiadomości rowerowe  
20.30 Telepizza  
21.00 S. „Wiedźmy San Francisco”  
22.00 Wiadomości  
22.20 S. „Misja”  
23.20 S. „Babilon 5”  
0.10 Cztery koła



7.05 Krwawa fala  
7.20 Przekrój  
7.35 S. „Świat według Kiepskich”  
8.00 Dla rybaków  
8.35 S. „Czarny Królewicz”  
9.00 S. „Fiorella”  
9.50 S. „Urodzona na wolności”  
10.35 S. „Milosne sidla”  
11.25 S. „... a trzeci złoty”  
12.10 Komedia „Dzielny żołnierz Szwejk”  
13.50 Samochody  
14.25 Herbata z cytryną  
14.59, 15.59, 16.59, 17.59 – „60 sekund”  
15.00 Program muz.  
16.00 S. „Odyseja”  
16.25 S. „Czarny Królewicz”  
16.50 S. „Urodzona

na wolności”  
17.35 S. „Fiorella”  
18.25 S. „Milosne sidla”  
19.15 Dzisiaj  
19.50 Krwawa fala  
20.10 Program  
Matulevičiusa  
20.40 Komedia „Tajne stowarzyszenie” – W. Brytania/ Niemcy, 1999  
22.20 Krwawa fala  
22.35 Wiadomości  
22.40 Przekrój  
22.50 S. „... a trzeci złoty”  
23.40 – 7.00 DW



7.00 S. „Garfield i przyjaciele”  
7.25 Bez tabu  
7.50 S. „Virginia”  
8.40 S. „Catalina i Sebastian”  
9.25 S. „Dziewięć przykazan”  
10.15 S. „I znów ty” (1)  
10.45 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”  
11.10 Magazyn „Szczęście kobiet”  
11.40 S. dok. „Gliny”  
12.05 Sport na świecie  
12.25 Magazyn podróży  
12.50 S. „Najlepsi kaskaderzy Hollywood”  
13.35 Komedia „I znów ty?” (2)  
14.00 S. „Cobra-11”  
14.45 S. „Brzydkie kaczątko”  
15.15 S. „Garfield i przyjaciele”  
15.45 S. „Dziewięć przykazan”  
16.45 S. „Catalina i Sebastian”  
17.40 Jak się czujecie?  
17.45 S. „Virginia”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Bez tabu  
19.50 Proces. Sektor X  
20.20 S. „Zmotoryzowany patrol”  
21.35 Mecz Ligi Mistrzów UEFA. Podczas przerwy – Wiadomości  
23.35 S. „Aniol”



8.00 Z Wilna  
8.20 Puls  
8.50 Stolica  
9.15 S. „Detektywi”  
10.15 „Do naszego portu zawijały statki”  
11.15 Wczasowicze  
12.00 Z Moskwy  
12.20 S. „Kret”  
13.20 Za szybko  
14.00 Z Moskwy  
14.25 Film fab. „Wesele trumniarza”  
16.00 Z Moskwy  
16.30 S. „Detektywi”  
17.45 Wsteczne odliczenie  
18.30 Z Wilna  
19.00 Prawo bliższe człowieka  
19.30 Autofani  
20.00 Puls  
20.40 „Geras”  
21.00 Z Moskwy  
21.40 S. „Kret”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Cd. serialu  
23.05 Bez protokołu



8.10 S. „Milady”  
9.00 Bądźmy zdrowi  
9.30 Film fab. „Konfrontacja”  
17.25 Film anim.  
17.35 S. „Milady”  
18.25 Oferta  
18.30 Dla nas wszystkich  
19.00 Puls Wilna  
19.20 Poglądy  
19.40 Wiadomości (pol.)  
19.55 Oferta  
20.00 Obywatel przyszłości  
20.30 Bądźmy zdrowi  
21.00 www. darborinka. It. kariera, mokymas, darbas  
21.30 Puls Wilna  
21.50 Poglądy  
22.10 Wiadomości (pol.)  
22.20 Film fab. „Konfrontacja”



8.00 Wiadomości  
8.15 S. „Ziemia miłości”  
9.15 S. „Niszcząca siła”  
10.20 Ratownicy  
10.50 Bibliomania  
11.00 Wiadomości  
14.55 S. „Odwieczny zew”  
16.00 Wielkie pranie  
17.00 Wiadomości  
17.25 Panorama śmiechu  
18.00 S. „Ziemia miłości”  
19.00 Jak zostać milionerem?  
20.00 Czas  
20.35 S. „Niszcząca siła”  
21.45 Jak to było. Drugi pogrzeb Stalina. Rok 1961  
22.30 Czas  
23.00 Ekstremalne sytuacje  
23.35 Film fab. „Zakładnicy”

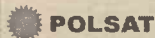


8.00 Wiadomości  
8.15 S. „Rodzinne tajemnice”  
9.10 Rozmowy o zwierzętach  
10.00 Wiadomości  
10.30 S. „Santa Barbara”  
16.00 Wiadomości  
16.30 Ekspertyza RTR  
17.00 S. „Powrót do Edenu”  
18.00 S. „Moskiewskie okna”  
19.00 Wiadomości  
19.35 Czas lokalny. Z Moskwy  
19.55 S. „Rodzinne tajemnice”  
22.00 Wiadomości  
22.30 Z Moskwy  
22.40 Film fab. „Halloween. Po upływie 20 lat”



7.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości 7.05, 7.30, 8.00, 8.25  
8.30 Gość Jedyński  
8.45 Kawa czy herbata  
9.00 Wiadomości  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Kawa czy herbata  
9.40 „Klan” – telenowela  
10.05 A ja Jestem: Sarna –

program dla dzieci  
10.15 Julek i zwierzęta – program dla dzieci  
10.30 S. „Awantura o Basię”  
11.00 S. „Sukces”  
11.30 „Ormo czuwa” – film dok.  
12.00 Pegaz – magazyn kulturalny  
12.25 Przeboje J. F. Haendla gra Wl. Klosiewicz – klawesyn  
12.35 Podziemne bogactwa i lampa w ciemności – reportaż  
13.00 Wiadomości  
13.10 Dary i ludzie: Od PRL do III Rzeczypospolitej – film dok.  
13.25 Wieści polonijne  
13.40 Rozmowy na nowy wiek  
14.10 „Klan” – telenowela  
14.35 Forum – program pub.  
15.25 Wersal Północny – reportaż  
15.40 Zamki i pałace Śląska – reportaż  
16.00 Wiadomości  
16.10 Podróże kulinarne  
16.35 Muzyka łączy pokolenia  
17.25 Raj – magazyn katolicki  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyński  
18.30 A ja Jestem: Sarna – program dla dzieci  
18.45 S. „Noddy”  
19.10 Klub pana Rysia  
19.35 „Klan” – telenowela  
20.00 Dzień jak co dzień – Nasza „Francia”  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.55 Pogoda  
21.57 Sport  
21.00 „Jak daleko stąd, jak blisko” – film fab.  
22.35 Wannes Van de Velde – koncert  
23.10 Forum Polonijne  
23.30 Panorama  
23.50 Sport-telegram  
24.00 Ogród sztuk – magazyn  
24.25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie  
1.10 Łańcut 2000: Johann Sebastian Bach – Koncert E-dur  
1.30 Monitor Wiadomości

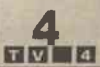


7.00 Piosenka na życzenie  
8.00 S. anim. „Pokemon”  
8.25 S. „Power Rangers”  
8.50 S. przygod. „Xena, wojownicza księżniczka”  
9.45 S. sensac. „Zawód: szpieg”  
10.40 S. „Cud miłości”  
11.35 S. „Po prostu miłość”  
12.30 S. obycz. „Adam i Ewa”  
13.00 „Czułość i kłamstwa” – telenowela  
13.30 Życiowa szansa  
14.25 Zerwane więzi  
15.20 S. komed.

„13 posterunek”  
15.55 S. „Power Rangers”  
16.20 S. anim. „Pokemon”  
16.40 Fundacja Polsat  
16.45 Informacje  
17.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela  
17.40 S. „MacGyver”  
18.35 S. „Cud miłości”  
19.30 Informacje + Publicystyka  
19.55 Sport  
20.05 S. obycz. „Dziki księżyc”  
21.00 S. obycz. „Adam i Ewa”  
21.40 Mecz Ligi Mistrzów  
22.30 Losowanie LOTTO (w przerwie meczu)  
23.40 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
24.15 Informacje i biznes informacja  
24.35 Prognoza pogody  
24.40 Polityczne graffiti  
24.55 Skróty Ligi Mistrzów  
2.00 Muzyka na bis



7.00 Teledyski  
8.15 Odjazdowe kreskówki  
10.35 Teleshopping  
11.10 „Maria Emilia” – telenowela  
12.00 „Izabella” – telenowela  
12.50 Śmieć się razem z nami  
13.15 Teleshopping  
14.20 „Maria Emilia” – telenowela  
15.10 S. komed. „Nie z tego świata”  
15.35 S. „Czy boisz się ciemności?”  
16.05 Gra w przeboje – teleturniej muzyczny  
16.35 Odjazdowe kreskówki  
19.00 S. „Czy boisz się ciemności?”  
19.30 S. sensac. „Żar tropików”  
20.30 S. komed. „Nie z tego świata”  
21.00 „Pielegniarki w akcji” – film obycz.  
22.45 „52 minuty” – reportaż  
23.50 „Szpital” – thriller  
1.30 S. sensac. „Żar tropików”  
2.25 „Pielegniarki w akcji” – film obycz.  
3.55 „Szpital” – thriller  
5.20 Teleshopping



7.00 Muzyczny VIP  
7.30 TV4 Kropka pl  
8.00 Muzyczne listy  
8.50 S. „Lochy i smoki” – dla dzieci  
9.20 S. komed. „Kolorowy dom 2”  
9.50 S. komed. „M. A. S. H.”  
10.20 S. sensac. „Kameleon”  
11.20 S. sensac. „Na granicy prawa”  
12.20 S. krym. „Kojak”  
13.20 S. fant. „Star Trek: Voyager 2”  
14.15 Informator prawny

14.30 TV4 Kropka pl  
15.00 Muzyczny VIP  
15.35 Muzyczne listy  
16.25 S. anim. „Eek! straganca”  
16.50 S. komed. „Przygody rodziny Addamsów 2”  
17.15 S. komed. „M. A. S. H.”  
17.45 „Gladiatorzy” reality show  
18.30 Program pub.  
18.45 Dziennik  
19.00 S. przyg. „Przygody Sindbada Żeglarza”  
20.00 S. sensac. „Kameleon”  
21.00 „Na fali” – film akcji  
23.30 Dziennik  
23.42 Informacje sportowe  
23.45 VIP – magazyn ciekawostek  
23.55 S. krym. „Kojak”  
24.55 „Osmiornica” – dramat krym.



5.25 X Laski – program rozryw.  
8.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 8.05, 8.30, 8.00, 8.25  
8.30 Telezakupy  
9.00 Wiadomości  
9.12 Pogoda  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Kawa czy herbata  
9.45 „Niezwykły przyjaciel” – film dla dzieci  
10.10 Jedyneczka  
10.40 Bajeczki Jedyneczki  
10.45 S. „Mysia”  
11.00 S. „J. A. G. Wojskowe Biuro Śledcze”  
11.50 Telezakupy  
12.10 S. „Przewodnik po biznesie”  
12.40 „Hallo aus Berlin” – kurs jęz. niemieckiego  
13.00 Wiadomości  
13.10 Agrobiznes  
13.20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze  
13.25 Samo życie  
13.45 „Klan” – telenowela  
14.10 Program edukacyjny  
14.25 Kiosk przy Wspólnej  
14.35 Telezakupy  
14.50 U siebie: Znikające ślady  
15.10 Sekrety zdrowia  
15.30 Szkoły zamiast armat  
16.00 Wiadomości  
16.10 Wyprzedzić chorobę  
16.35 Twarzą w twarz z Europą  
17.00 Rower Błażeja  
17.30 S. „Moda na sukces”  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyński  
18.35 „Klan” – telenowela  
19.05 Życie moje – program Malgorzaty Snakowskiej  
20.00 Wieczorynka  
20.30 Wiadomości  
20.57 Sport  
21.03 Pogoda  
21.10 Okruchy życia  
22.50 Kronika kryminalna  
23.30 Monitor Wiadomości  
23.55 Sportowy flesz  
24.00 Czas na... kontrowersyjny dokument  
24.55 S. „Królestwo”

Ku uwadze Czytelników!

W najbliższym czasie „Kurier Wileński” planuje rozszerzenie dodatku telewizyjnego – publikowanego tradycyjnie w magazynowym wydaniu – poprzez zamieszczenie w nim dodatkowych programów TV.

Wszystkich Czytelników prosimy o zgłaszanie swoich propozycji na temat tego, jakie programy chcielibyście jeszcze mieć w naszym dzienniku.

Na propozycje czekamy pod nr telefonu 608 444 w dniach i godzinach pracy. Redakcja

RTL 7



23.50

Szpital

Thriller, USA 1996, reż. James Seale, wyk. Robert Patrick, Malcolm McDowell  
Nick Tordone jest detektywem, któremu powierzane są sprawy wymagające tymczasowej zmiany tożsamości. Taki tryb życia ujemnie wpływa na jego psychikę i sprawia, że zaczyna tracić kontakt z rzeczywistością.

RTR



22.40

Halloween po upływie 20 lat

Film fab., USA 1998, reż. Steve Mayner  
Po upływie 20 lat Lory zmuszona jest znów walczyć ze swą przeszłością. Przez te lata żyła z wymyślonym imieniem razem z synem Johnem. Tymczasem Michael nagle powraca do jej życia z chęcią odwetu i nie tylko na Lory. Strach zapanował nad całym miastem.

Firma „Joana” PKS Warszawa



LINIA REGULARNA  
WILNO - WARSZAWA - 21.30  
WARSZAWA - WILNO - 19.30  
tel. 48 16 34  
Zam. 141  
Twój wybór - pewny partner podróży!

**Deszcze z mocnym wiatrem**

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne deszcze. Wiatr zachodni, północno-zachodni, 13 – 16 m/sek. Temperatura w nocy 4 – 9, w dzień 9 – 14 stopni ciepła.

W czwartek deszcze z mocnym wiatrem. Temperatura w nocy i w dzień od 2 do 7 stopni ciepła.



Wyniki losowania z dnia 29 10 2001

01 03 05 10 14 21 23 27 29 30  
31 39 41 44 48 50 53 54 55 56

01 04 09 11 21 B

5 liczb + litera - 159013 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,  
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,  
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,  
2 liczby + litera - 2 Lt.**"Kurier Wileński" – w każdym polskim domu**

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.  
20 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.  
17 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.  
5 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Elephas" (Olandų 3), "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20).

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.  
14 Lt1 mies.  
13 Lt**Prenumerata dla czytelników w Polsce**

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.  
65 PLN1 mies.  
24 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, VŠĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

**Prenumerata dla czytelników za granicą**

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.  
15 USD1 mies.  
6 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VŠĮ "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

**KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA**  
Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie  
Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

**KURIER WILEŃSKI**

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:  
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Wydawca  
VŠĮ "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 48)  
Adres: Birbynių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznički, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).  
Wanda Zajęczkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszca — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiuścacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiedzne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Irena Litwin

**WIADOMOŚCI**

W dniach pracy  
19.00  
21.30

**FRIGO KRÓLOWA ŚNIEGU**

UAB "KLION",  
Vilnius, Birbynių 4a,  
tel. 62 85 21  
UAB "Demonta",  
N.Vilnia, Linksmoji 5, tel. 67 24 57  
www.klion.lt

godz. pracy:  
Wt - Pt: 8.00 - 22.00  
Pn / Sb: 8.00 - 21.00

DEBICA KLEBER GOODYEAR MICHELIN KORMORAN

**DROBNE**

Komputery. Naprawa i modernizacja. Udzielamy gwarancji. Konsultacje bezpłatne.

Vilnius, tel./fax 33 04 20, Kau-  
no 36-304.

Drogo skupujemy złom metali  
kolorowych.

Vilnius, tel. 77 86 43 (godz. 9.00  
– 17.00, w dniach pracy), 8-298 41237  
(wieczorem, w dniach wolnych).

Księgową ze stażem poszukuje  
pracy. Może być nie związana  
z księgowością. Pracy agenta nie  
proponować.  
Tel. 67 95 22.

Pomagam uczniom klas począt-  
kowych w nauce.  
Tel. 48 54 51 (Nowa Wilejka).

Niedrogo sprzedajemy kapustę  
dobrej jakości. Możemy dostarczyć.  
Tel. 42 26 66.

Korepetycje z jęz. niemieckie-  
go. Przygotowuję do egzaminów.  
Vilnius, tel. 42 54 00.

Kupię VAZ 212-NIVA w dobrym  
stanie (do 1000 Lt), UAZ ciężarowy.  
Vilnius, 31 40 06, 8 299 86125.

Wynajmę 2-pokojowe mieszka-  
nie w Lazdynai z meblami, ładnie  
wyremontowane.  
Vilnius, 42 54 00.

Magister teologii poszukuje do-

datkowej pracy. Znajomość jęz. pol-  
skiego.

Vilnius, tel. 77 24 62.

Korepetycje z języka polskiego,  
niemieckiego, angielskiego.

Vilnius, tel. 77 24 62.

Kobieta (wyższe wykształcenie,  
znajomość języka angielskiego,  
pracy z komputerem, posiadająca  
samochód) poszukuje pracy w cha-  
rakterze korepetytora z angielskie-  
go, gosposi lub opiekunki do dziec-  
ka.

Vilnius, tel. 42 93 56, 8 280  
96297.

Udzielam korepetycji z jęz. nie-  
mieckiego. Tłumaczę teksty.

Vilnius, 47 57 14.

Studentka magistrantka (filolo-  
gia polska) poszukuje pracy.

Tel. 8 286 65247.

Sprzedam dom o powierzchni  
60 m<sup>2</sup> z ziemią.

Tel. (22) 31 43 01.

Zginął czarno-biały kundel Dzo-  
ni. Znalazcy będziemy wdzięczni.

Tel. 33 86 47.

Kierowca (kat. B, C, D, E) poszu-  
kuje pracy na TIR-ach.

Tel. 8 250 44876.

Korepetycje z matematyki.

Vilnius, 30 95 67.

**GABINET STOMATOLOGICZNY**

Lekarze stomatolodzy:  
**Lilia Olenkowicz**  
**Dariusz Żybor**

Godziny pracy: I-V 9-20; VI 9-13  
(Zam. 281)

Dom Kultury Polskiej  
Naugarduko 76, Vilnius, tel: 33 24 67

**Kalendarium**\* Środa (31. X) jest 304 dniem  
2001 roku.

Do końca roku pozostało 61 dni.

\* Znak Zodiaku – Skorpion.

\* Imieniny: Augustyna, Narcyza,  
Urbana, Wolfganga.\* Wschód Słońca – 7.19, zachód  
– 16.45.

Długość dnia 9 godzin 26 min.

\* Księżyc. I kwadra – od 24  
października.\* Czwartek (1. XI) jest 305 dniem  
2001 roku.

Do końca roku pozostało 60 dni.

\* Znak Zodiaku – Skorpion.

\* Dzień: Wszystkich Świętych.

\* Wschód Słońca – 7.21, zachód  
– 16.43.

Długość dnia 9 godzin 22 min.

\* Księżyc. Pełnia – od godz. 7.43.

\* Piątek (2. XI) jest 306 dniem  
2001 roku.

Do końca roku pozostało 59 dni.

\* Znak Zodiaku – Skorpion.

\* Imieniny: Bogdana, Bożydara,  
Jerzego, Tobiasza.\* Wschód Słońca – 7.23, zachód  
– 16.41.

Długość dnia 9 godzin 18 min.

\* Księżyc. Pełnia – od 1 listopa-  
da.**KURS WALUT****Bank Litewski**

Oficjalny kurs

na 31 października 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,6253
Dolar australijski	2,0360
1000 rubli białoruskich	2,6385
Korona czeska	0,1079
Korona duńska	0,4870
Funt brytyjski	5,8184
Korona estońska	0,2317
100 jenów japońskich	3,2835
Dolar kanadyjski	2,5400
Łat lotewski	6,4537
Złoty polski	0,9676
Korona norweska	0,4543
Rubel rosyjski	0,1346
Korona szwedzka	0,3795
Frank szwajcarski	2,4593
100 tys. lir tureckich	2,4707
Griwna ukraińska	0,7555
100 forintów węgierskich	1,4184
10 tys. lei rumuńskich	1,2955

Ustalony kurs przeliczania  
euro i walut narodowych państw  
strefy euro

jednostki waluty narodowej  
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej